wëasy

kw12

instruction manual

manuel d’instructions
bedienungsanleitung
gebruiksaanwijzing
manual de instrucciones
manual d’uso



ice maker

machine a glaçons
eismaschine
ijsmaker
máquina de hielo
macchina del ghiaccio

ENGLISH

IMPORTANT NOTICES

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce therisk of fire, electric shock, and/or injury, including the following:

1. Read all instructions before using.
2. Remove all packing material and carefully check your ice maker to ensure it is in good condition and that there is no damage to the ice maker or power cord and plug.
3. Before using the Ice maker for the first time, please wait 2 hours after positioning it, and keep the transparent lid open for at least 2hours
4. Pure water is not allowed to be used on this unit, spring water is recommended.
5. Ensure the voltage is compliant with the voltage range stated on the rating label, and ensure the earthing of the socket is in good condition.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
7. Do not upend this product or incline it over a 45°C angle.
8. To protect against risk of electric shock, do not pour water on cord, plug and ventilation, immerse the appliancein water or any other liquid.
9. Unplug the appliance after using or before cleaning.
10. Keep the appliance 8cm from other objects to ensure the good heat releasing.
11. Do not use the accessories which are not recommended by Manufacturer.
12. This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge provided they have received

supervision or instruction in the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not play with the device.

13. The appliance is not intended to be operated by an external timer or by a separate remote control system.

14. Do not use the appliance close by flames, hot plates or stoves.

15. Do not switch on the power button frequently (ensure 5min. interval at least) to avoid the damage of compressor.

16. Metal sheet or other electric objects are not allowed to be inserted into the appliance to avoid fire and short circuit.

17. Do not use outdoors.

18. Never clean with scouring powders or hard implements.

19. Please keep the instruction manual.

20. Warning: Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

21. This appliance is intended for use in domestic and similar applications such as

- kitchen areas in shops, offices and other working environments
- farmhouses
- in hotels, motels and other residential environments
- guest rooms.

22. When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

23. Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance

24. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

25. The refrigerant and insulation blowing gas is flammable, when disposing of the appliance, do so only at an authorized waste disposal centre. Do not expose to flame.

 This symbol indicates the refrigerant R600a and the non-metallic materials of the appliance are flammable. It's a warning symbol. Warning: Risk of fire / flammable materials.

Warning; Risk of fire / flammable materials.

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

– Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.

– Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.

– Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.

– If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Regarding the information pertaining to the use of the appliance, thanks to refer to the below paragraph of the manual.

This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.

Cleaning and maintenance should not be carried out by

children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
- When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.
Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit.
Never leave the unit unattended while in operation.
The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.
Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device
Do not operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if it has been damaged or dropped. If the supply cord is damaged, it
must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
The device is not intended to be operated by external timer means or a remote control system
Never immerse the appliance, its power cord or plug in water or any other liquid.

refrigerant

The refrigerant gas contained in the circuit of this appliance is isobutane (R 600a), a low-polluting but flammable gas.
- When transporting and installing the appliance, take care not to damage any part of the refrigerant circuit.
- Do not use any sharp or pointed tools to defrost the unit.

- Do not use any electrical appliances inside the unit.
If the refrigeration system is damaged:
Do not use a flame near the appliance.
Avoid sparks - do not light any electrical appliance or electric lamp.
Ventilate the room immediately.

Voltage: 120V

Power Consumption: 120 W

Daily Ice Output：12kg / 24 hours

Ice Storage Capacity：1.6L/850 g

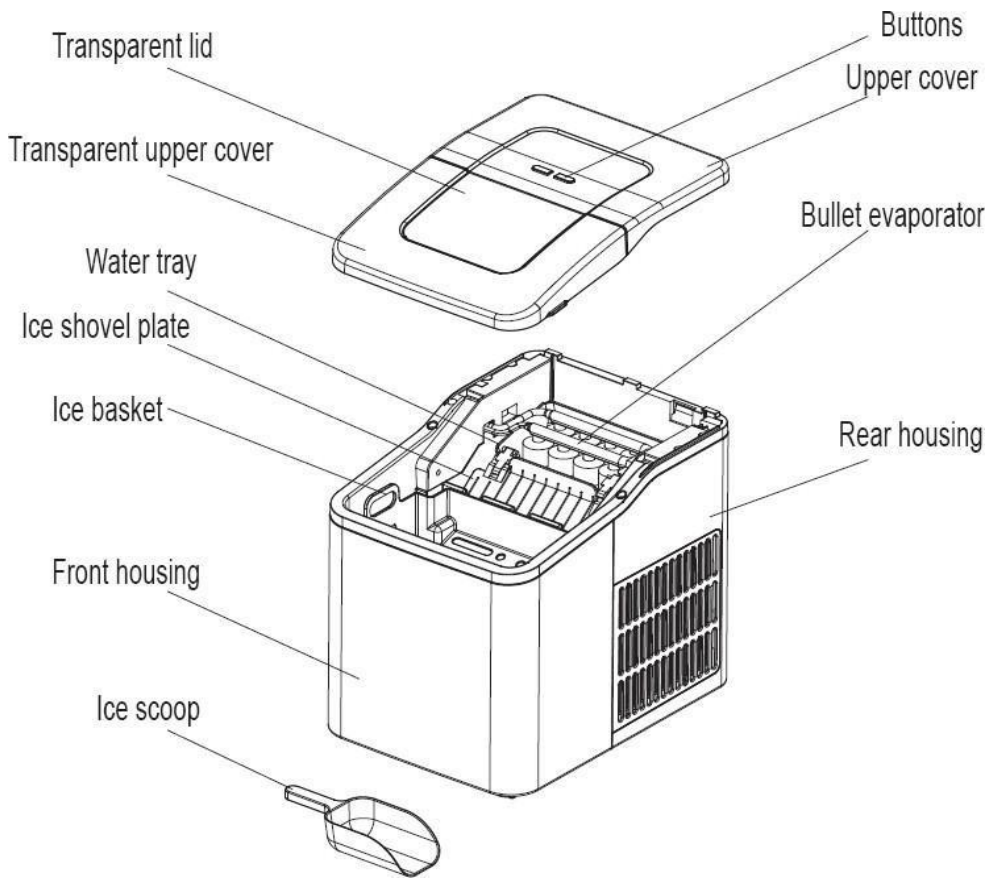
Water Reservoir Capacity：1.5 L

N.W：8.6KG G.W：
7.75KG
Compression-type refrigeration:120/60Hz
Cooling agent: R600a environmental friendly refrigerant

Max overall dimensions(W XD XH)：224X 308X283mm

Packing Dimensions： 342X 260X 382mm

DESCRIPTION



1. Transparent lid	6. Ice scoop
2. Transparent upper cover	7. Buttons
3. Water tray	8. Upper cover
4. Ice shovel plate	9. Bullet evaporator
5. Ice basket	10. Rear housing
11. Front housing	

FEATURE

- ✧ Quick ice making
- ✧ Prompt when the ice is full and water is insufficient
- ✧ Bullet ice
- ✧ 9 pcs ice can be made in 8 minutes.
- ✧ Automatic cleaning function

⚠ WARNING

1. During transportation, do not tilt the machine more than 45 degrees, do not reverse the machine. This may damage the compressor and the sealing system.

2. Remove all packing materials, check the machine carefully and make sure that the machine, power cord and plug are normal.

3. The machine should be on a level surface. To ensure sufficient ventilation, the distance of the back of ice maker to the wall should be at least 150 mm, it should be away from the oven, radiator or other heat source.
4. Before using the machine for the first time, place the machine and leave the transparent cover open for at least two hours.
5. Make sure that the home voltage is consistent with the voltage indicated by the machine.
6. Distilled water is not allowed. Mineral water is recommended.

CONTROL PANEL OPERATION



ON/OFF：Power Supply CLEAN: CLEAN button

ICE FULL: water full alarm ADD WATER: water shortage alarm

ICE MAKING: ice making

1. Plug in the power supply, the "**ICE MAKING**" indicator flashes, and the machine will start the deicing function. Press the **ON/OFF** button, the **"ICE MAKING"** indicator light is always on and then the ice block will be made automatically. After the ice making is completed, the deicing will be carried out, and then the ice shoveling function will be entered, and so on.

2. **ADD WATER**: water shortage alarm: when the light is red, it means water shortage in the water tank. You need to add water and press the **POWER** button to restart the machine.

3. **ICE FULL**: ice full alarm. When the ice reaches the maximum amount of ice storage container, the **"ICE FULL"** light flashes and the machine stops. At this time, the ice needs to be poured out. When the ice position is lower than the full sensor position, the machine will restart automatically.

4. ICE MAKING: Ice making
   When this light is always on, it means that the ice maker is making ice.

5. **CLEAN:** Plug in the power supply, the "**ICE MAKING**" indicator flashes. Pressing the **CLEAN** button, start the cleaning function. Cleaning duration is 150 seconds. Do not disconnect the power supply during cleaning. After cleaning, the product will automatically enter the standby mode.

OPERATION INSTRUCTIONS

Step 1

Open the lid and take out the basket and add water to the reservoir.

Note: There is a maximum scale MAX in the reservoir. The water should not exceed the MAX position. If the water exceeds the maximum scale MAX, you need to open the bottom drain plug, release the excess water, and cover with a transparent cover.

Step 2

Plug in the power and press the ON/OFF button to start the machine.

⚠ CAUTION

1. The three cycles used for the first time, the ice produced is small and irregular.
2. When the ice basket is full, please take out the ice immediately, do not let the ice overflow the ice basket.

CLEANING & USE GUIDANCE

1. Clean the inner liner, ice collecting tray, water box, ice shovel and evaporator frequently. When cleaning, unplug the unit and remove the ice cubes. Use a diluted solution of water and vinegar to clean the inside and the outside surface of the Ice maker. Do not spray Ice maker with chemicals or diluted agents such as acids, gasoline or oil. Rinse thoroughly before starting.
2. Keep ventilation openings in the appliance enclosure, or in the built-in structure, clear of obstruction. Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
3. Reuse the machine after being idled for a period of time, it may not have enough water to pump for air retard, in this case, the water shortage indicator **"ADD WATER"** will be on. Repress **POWER** button to restart

the ice maker is okay.

4. To ensure the cleanness of ice, please change water for water reservoir at least once one day. If do not use for a long time, please drain the water out and clean it up.
5. If the compressor takes a strike action for shortage water, fully water or interruption of power supply, it will delay for 3mins to start up after restarted.
6. Always use fresh water before starting ice production either at initial installation or after a long shut-off period.

TROUBLE SHOOTING

1. Please note, if a power failure occurs due to disconnection of the power cord, or the power button has been pushed off during an ice making cycle, small ice chips may formed and lodge in the automatic shovel causing it to jam. If this occurs, the ice chips may be removed by disconnecting the power cord and gently pushing the shovel to the rear of the cabinet and removing the ice chips, then restarting.

2. Please check if the water reservoir is flat when the ice shovel can not remove the ice-to-ice basket. If not, please push the ice shovel gently by finger, then press **POWER** button to restart.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SUGGESTED SOLUTIONS
The compressor works abnormally with a buzzing noise	The voltage is lower than recommended	Stop the Ice maker and do not restart until the voltage is normal.
Water shortage indicator light is on	1. There is no water 2. The pump is full of air	1. Add to some water until it reaches MAX position 2. Press POWER button to restart
Indicator lights on display are not on	Blown fuse/ No power	Replace fuse / Turn power on
The Ice made is too large and with pieces sticking together.	1. Ice of previous cycles left in the water tray	1. Take out the ice under the standby state
The ice making process was correct, but no ice came out?	1. The compressor has no refrigerant 2. Compressor damaged 3. Fan motor damaged	Call the service hotline
All indicators flash at the same time.	1. The water box is blocked by ice. 2. The motor is stuck, or the motor falls off, or the motor is damaged 3. Micro switch damaged	1. Take out the ice under the ice shovel, plug in the power again, and press the POWER button. After 3 minutes, the machine will restart automatically. 2. Call the service hotline
The machine has been working, but the water has been warming	Solenoid broke down	Replace the solenoid valve
When the ice is full, the machine does not display the ice full Icon	Ice full sensor damaged Solar light interference	1. Replace the ice full sensor 2. Move indoors to make ice 3. Call the service hotline

⚠ WARNING

1. If the power cord is damaged; it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
2. Fill with potable water only.
3. It is normal for the compressor and condenser surface to reach temperatures between 70°C and 90°C during operation and surrounding areas may be very hot.
4. Due to fast freezing, ice cubes may appear "Cloudy". This is air trapped in the water and will not affect quality or taste of ice.
5. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
6. Do not immerse in water.

WARRANTY

The warranty period for our products is 2 years, unless otherwise stated, starting from the date of initial purchase or the date of delivery.
If you have any problems or questions, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQ, and user manuals on our service site: https://sav.hkoenig.com.
By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.
If you still cannot find an answer to your question or problem, then click on “Did the answer solve your problem?”. This will direct you to the Customer Support Request Form, which you can fill out to validate your request and get help.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all failures occurring under normal use, in accordance with the usage and specifications in the user's manual.
This warranty does not apply to packaging or transportation problems during shipment of the product by the owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

EXCLUSION OF WARRANTY

- Accessories and wearing parts (*).
- Normal maintenance of the device.
- All breakdowns resulting from improper use (shocks, failure to comply with power supply recommendations, poor conditions of use, etc.), insufficient maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.
- Damage of external origin: fire, water damage, electrical surge, etc.
- Any equipment that has been disassembled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
- The products whose serial number would be missing, deteriorated or illegible that would not allow its identification.
- The products subjected to leasing, demonstration, or exhibition.

(*) Some parts of your device, called wear parts or consumables, deteriorate with time and frequency of use of your device. This wear and tear are normal but can be accentuated by poor conditions of use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty.
The accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded. However, some accessories can be purchased directly through our website: https://sav.hkoenig.com/.

ENVIRONMENT
CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - https://en.hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANÇAIS

REMARQUES IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électrique et pour éviter tout risque d'incendie, de décharge électrique et/ou de blessure, veillez à toujours respecter les consignes de sécurité élémentaires et notamment les suivantes :

1. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
2. Retirez tout l'emballage, puis vérifiez minutieusement le bon état de votre machine à glaçons en vous assurant qu'elle ne présente aucun dommage, y compris au niveau du cordon et de la fiche d'alimentation.
3. Avant d'utiliser la machine à glaçons pour la première fois, veuillez attendre 2 heures après sa mise en place en maintenant le couvercle transparent ouvert pendant au moins 2 heures.
4. Cet appareil ne permet pas l'utilisation d'eau distillée ; il est recommandé d'utiliser de l'eau minérale.
5. Assurez-vous que la tension soit conforme à la plage de tension indiquée sur la plaque signalétique, et que la prise de terre soit en bon état.
6. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent technique ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout accident.
7. Ne retournez pas la machine ou ne l'inclinez de plus de 45°.
8. Pour éviter tout risque d'électrocution ne renversez pas d'eau sur le cordon, la fiche ou le ventilateur ; ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

9. Débranchez l'appareil après l'avoir utilisé ou avant de le nettoyer.
10. Gardez l'appareil à au moins 8 cm des autres objets pour lui permettre de refroidir correctement.
11. N’utilisez pas les accessoires non recommandés par le fabricant.
12. Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
13. L'appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé
14. N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes, d’une plaque de cuisson ou d’un four.
15. N'allumez pas fréquemment la machine (respectez un intervalle d'au moins 5 minutes) pour éviter d'endommager le compresseur.
16. Il est interdit de mettre du papier d'aluminium ou d'autres objets électriques dans l'appareil pour éviter un incendie ou un court-circuit
17. N'utilisez pas l'appareil en plein air.
18. N’utilisez jamais de poudre à récurer ou d’outil contondant pour le nettoyage.
19. Conservez le manuel d’instructions en lieu sûr.
20. Attention: ne stockez aucune substance explosive comme le gaz propulseur inflammable des aérosols dans cet appareiL
21. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des

applications domestiques et similaires telles que :
- les zones de cuisine dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail
- les fermes
- dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel
- les chambres d'hôtes.

22. Quand vous positionnez l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.
23. Ne placez pas de prises de courant multiples ou de chargeurs à l'arrière de l'appareil.
24. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à remplir et vider les appareils frigorifiques.
25. Au moment de vous débarrasser de la machine, faites-le dans une déchetterie agréée car le gaz réfrigérant est inflammable. Tenez-le à l'écart des flammes.

 Ce symbole indique que le réfrigérant R600a et les matériaux non métalliques de l'appareil sont inflammables. C'est un symbole d'avertissement. Attention : Risque d'incendie / matériaux inflammables.

Quand vous positionnez l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.

Ne placez pas plusieurs prises de courant ou de chargeurs à l'arrière de l'appareil.

Pour éviter la contamination des glaçons, veuillez respecter les instructions suivantes :

- Ne laissez pas le couvercle ouvert pendant de longues périodes, car cela entraîne une augmentation significative de la température dans le compartiment de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les glaçons et le système de drainage.

- Nettoyez le réservoir d'eau s'il n'a pas été utilisé pendant 48 h; rincez le système d'eau connecté à une alimentation en eau s'il n'a pas été utilisé pendant 5 jours.
- Si la machine est laissée vide pendant de longues périodes, éteignez-la, dégivrez, nettoyez, séchez et laissez le couvercle ouvert pour empêcher la formation de moisissure à l'intérieur de l'appareil.

Concernant les informations relatives à l'utilisation de la machine, merci de lire attentivement le paragraphe ci-dessous.

Cette machine peut être utilisée par des enfants d'au moins 8 ans, à condition qu'ils soient surveillés et qu'ils aient reçu des instructions sur son utilisation en toute sécurité et qu'ils soient pleinement conscients des dangers encourus.
Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils soient âgés d'au moins 8 ans et surveillés par un adulte.
Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Lors de l'utilisation d'équipements électriques, des précautions doivent toujours être prises pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et / ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.

Assurez-vous que la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, contactez le revendeur et ne branchez pas la machine.
Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente

des signes évidents de dommages ou des fuites.
Veuillez garder ce manuel d'instructions à portée de main et le remettre au futur propriétaire en cas de transfert de votre appareil.
N'utilisez pas cet appareil si son cordon ou sa fiche est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a été abîmé ou est tombé par terre. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent technique ou une personne de même qualification afin d'éviter tout accident.
L'appareil n'est pas destiné à être utilisé à l'aide d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance.
Ne plongez jamais l'appareil, son cordon d'alimentation ou sa fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

Réfrigérant

Le gaz réfrigérant contenu dans le circuit de cet appareil est l'isobutane (R 600a), un gaz peu polluant mais inflammable.
- Lors du transport et de l'installation de l'appareil, veillez à ne pas endommager le système de réfrigération.
- N'utilisez pas d'ustensiles coupants ou pointus pour dégivrer l'appareil.
- N'utilisez aucun appareil électrique à l'intérieur de la machine.

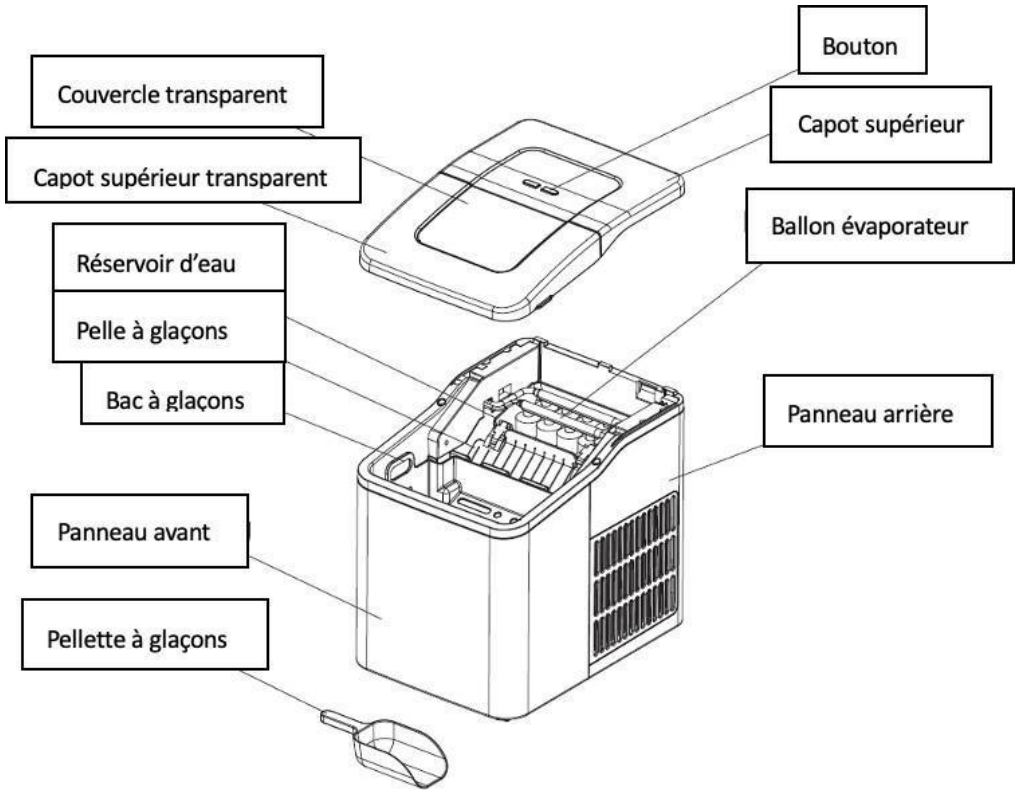
Si le système de réfrigération est endommagé :
- N'utilisez pas de flamme à proximité de l'appareil.
- Évitez les étincelles – n'allumez aucun appareil électrique ni aucune lampe électrique.

Aérez la pièce immédiatement.

CARACTÉRISTIQUES

Tension : 120 V
Consommation électrique : 120 W
Production de glace quotidienne ： 12 kg / 24 heures
Capacité de stockage des glaçons ： 1,6 l / 850 g
Capacité du réservoir d'eau ： 1,5 l
nW ： 8,6 kg
gW ： 7,75 kg
Réfrigération par compression : 120 / 60 Hz
Agent de réfrigération : réfrigérant écologique R600a
Dimensions (l x L x H) ： 22,4 x 30,8 x 28,3 cm
Dimensions de l'emballage ： 34,2 x 26 x 38,2 cm

DESCRIPTION



1. Couvercle transparent	7. Pellette à glaçons
2. Capot supérieur transparent	8. Boutons
3. Réservoir d'eau	9. Capot supérieur
4. Pelle à glaçons	10. Ballon évaporateur
5. Bac à glaçons	11. Panneau arrière
6. Panneau avant	

PARTICULARITÉS

- ✧ Fabrication rapide des glaçons
- ✧ Alarme lorsque le bac à glaçons est plein ou que le réservoir d'eau est vide
- ✧ Cubes de glace
- ✧ 9 glacons peuvent être préparés en 8 minutes
- ✧ Fonction de nettoyage automatique

ATTENTION

1. Pendant le transport n'inclinez pas la machine à plus de 45 degrés et ne la retournez pas. Cela peut endommager le compresseur et le système d'étanchéité.

2. Retirez tous les matériaux d'emballage, vérifiez soigneusement la machine et assurez-vous qu'elle soit en bon état, ainsi que le cordon d'alimentation et la fiche.

3. La machine doit être sur une surface plane. Pour assurer une ventilation suffisante, la distance entre l'arrière de la machine à glaçons et le mur doit être d'au moins 15 cm. Elle doit être tenue à l'écart des fours, des radiateurs ou de toute autre source de chaleur.

4. Avant d'utiliser la machine pour la première fois, installez-la et laissez le couvercle transparent ouvert pendant au moins deux heures.

5. Assurez-vous que la tension de votre installation électrique corresponde à celle indiquée sur la machine.

6. N'utilisez pas d'eau distillée, mais de l'eau minérale.

TABLEAU DE COMMANDE



ON / OFF : Interrupteur CLEAN : Nettoyage

ICE FULL : Bac plein ADD WATER : Réservoir vide

ICE MAKING : Fabrication des glaçons

1. Branchez la machine, le témoin **ICE MAKING** clignote et la machine démarre le dégivrage.
   Appuyez sur l'interrupteur **ON/OFF**, le témoin **ICE MAKING** reste allumé et les glaçons sont alors fabriqués automatiquement. Une fois la fabrication terminée, le dégivrage s'effectue, puis la pelle à glaçons entre en marche, etc .

2. **ADD WATER :** lorsque le voyant est rouge, cela signifie qu'il manque de l'eau dans le réservoir. Vous devez alors en ajouter et appuyer sur l'interrupteur **ON/OFF** pour redémarrer la machine.

3. **ICE FULL** : lorsque le bac à glaçons est plein, le témoin clignote et la machine s'arrête. Alors, les glaçons doivent être retirés de la machine. Lorsque le niveau des glaçons est inférieur à la position du capteur, la machine redémarre automatiquement.

4. **ICE MAKING** : lorsque ce témoin reste allumé, cela signifie que la machine fabrique des glaçons.

5. **CLEAN :** en appuyant sur ce témoin, le nettoyage débute et dure 2 min 30. Ne débranchez pas la machine pendant le nettoyage. Une fois terminé, elle passera automatiquement en mode veille.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Étape 1

Ouvrez le couvercle, sortez le bac et ajoutez de l'eau dans le réservoir.

Remarque : il y a un niveau MAX dans le réservoir qui ne doit pas être dépassé. Dans le cas contraire, il vous faut retirer le bouchon de vidange inférieur, laissez couler l'eau en excès et replacez le bouchon.

Étape 2

Branchez la machine et appuyez sur l'interrupteur ON/OFF pour la démarrer.

ATTENTION

1. Lors des trois premiers cycles, les glaçons produits sont petits et irréguliers.

2. Lorsque le bac à glaçons est plein, veuillez-les retirer immédiatement, et ne laissez surtout pas les glaçons déborder du bac.

NETTOYAGE

1. Nettoyez fréquemment les surfaces intérieures, le bac de récupération des glaçons, le réservoir d'eau, la pelle à glace et l'évaporateur. Lors du nettoyage, débranchez la machine et enlevez les glaçons. Utilisez une solution diluée de vinaigre pour nettoyer les surfaces intérieures et extérieures de la machine à glaçons. Ne l'aspergez pas avec des produits chimiques ou des agents dilués tels que des acides, de l'essence ou de l'huile. Rincez soigneusement avant de la mettre en marche.
2. Gardez les ouvertures de ventilation, dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure intégrée, libres de toute obstruction. N'utilisez pas de dispositif mécanique ni toute autre méthode non recommandée par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
3. Si vous n'avez pas utilisé la machine pendant un certain temps, il se peut qu'il y ait de l'air dans la pompe et que le témoin de manque d'eau s'allume. Éteignez puis rallumez l'interrupteur pour réinitialiser la machine à glaçons.

4. Pour garantir la propreté de la glace, veuillez changer l'eau du réservoir au moins une fois par jour. En cas d’inutilisation prolongée de l’appareil, veuillez vidanger l'eau du réservoir et bien le nettoyer.
5. Si le compresseur s’arrête par manque d'eau, trop-plein d'eau ou coupure de courant, trois minutes seront nécessaires pour qu’il redémarre suite à la remise en marche.
6. Que ce soit lors de l’installation initiale ou après une longue période d’arrêt, utilisez toujours de l'eau fraîche avant de lancer la fabrication de glaçons.

GUIDE DE DÉPANNAGE

1. En cas de coupure de courant due au débranchement du cordon d'alimentation ou si l’interrupteur est éteint au cours d'un cycle de fabrication des glaçons, il est possible que de petits éclats de glace se forment et se logent dans la pelle automatique provoquant son obstruction. Si cela se produit, les copeaux de glace peuvent être retirés en débranchant la machine et en repoussant doucement la pelle vers l’arrière puis en retirant les copeaux de glace et en redémarrant.

2. Veuillez vérifier si le réservoir d’eau est bien horizontal si la pelle à glace ne peut pas fonctionner. Si c’est le cas, veuillez pousser doucement la pelle à glace avec le doigt, puis appuyez sur l’interrupteur pour redémarrer.

PROBLÈME	CAUSE ÉVENTUELLE	SOLUTIONS PROPOSÉES
Le compresseur fonctionne anormalement en faisant du bruit	La tension est inférieure à celle recommandée	Arrêter la machine à glaçons et ne la redémarrer qu'une fois que la tension est normale.
Le témoin de manque d'eau reste allumé	1. Il n'y a pas d'eau 2. Il y a de l'air dans la pompe	1. Ajouter de l'eau jusqu'au niveau MAX 2. Appuyer sur l'interrupteur pour redémarrer la machine.
Les témoins du tableau de commande ne s'allument pas	Fusible grillé / Pas de courant	Remplacer le fusible/ Brancher et allumer la machine
Les glaçons sont trop grands et sont collés ensemble.	De la glace du cycle précédent est restée sur la pelle	Retirer la glace en mode veille
Le processus de fabrication de la glace était correct, mais aucun glaçon ne s'est formé	4. Le compresseur n'a pas de réfrigérant 5. Le compresseur est endommagé 6. Le moteur du ventilateur est endommagé	Appelez le service technique
Tous les témoins clignotent en même temps.	1. Le réservoir d'eau est bloqué par de la glace. 2. Le moteur est bloqué ou endommagé 3. L'interrupteur est abîmé	1. Retirez la glace sous la pelle à glaçons, rebranchez la machine et allumez-la. Après 3 minutes, la machine repartira automatiquement. 2. Appelez le service technique 3. Appelez le service technique
La machine a fonctionné, mais l'eau s'est réchauffée	Le solénoïde est tombé en panne	Remplacer l'électrovanne
Lorsque le bac est plein, le témoin ne s'allume pas	Le capteur est endommagé ou le soleil interfère sur son fonctionnement	4. Remplacer le capteur 5. Déplacer la machine à l'intérieur de la maison 6. Appeler le service technique

ATTENTION

1. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant ou une personne qualifiée afin d'éviter tout accident.
2. Remplissez la machine avec de l'eau potable uniquement.
3. Il est normal que la surface du compresseur et du condenseur atteigne des températures comprises entre 70°C et 90°C pendant le fonctionnement, et les zones environnantes peuvent être très chaudes.
4. Compte tenu de la congélation rapide, les glaçons peuvent paraître « troubles ». Ce phénomène est occasionné par l'air emprisonné dans l'eau sans toutefois avoir d'incidence sur la qualité ou le goût des glaçons.

5. Les enfants doivent faire l'objet d'une surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
6. Il est interdit de plonger l'appareil dans l'eau

GARANTIE

La durée de garantie de nos produits est de 2 ans, sauf décret en vigueur, à compter de la date d'achat initiale ou la date de livraison.
En cas de problèmes ou d'interrogations, vous pouvez facilement accéder à nos pages d'aides, conseils de dépannage, FAQ et modes d'emplois sur notre site SAV : https://sav.hkoenig.com.
En tapant le nom de référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous accédez à tous les supports en ligne disponibles, conçus pour vous répondre au mieux à vos besoins.
Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou votre problème, alors cliquez sur « Est-ce que la réponse a résolu votre problème ? ». Vous accéderez alors au formulaire de demande d'assistance SAV, qu'il vous suffira de compléter pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre l'ensemble des pannes survenant dans le cadre d'une utilisation normale, conforme aux usages et spécifications présentes sur le manuel d'utilisation.Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables.

EXCLUSION DE GARANTIE

- Les accessoires et les pièces d'usure (*).
- L'entretien normal de l'appareil.
- Toutes pannes survenant par suite d'une mauvaise utilisation (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'un détournement de fonction de l'appareil, ainsi que l'usage d'accessoires non appropriés.
- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.
- Tout matériel qui aura été démonté même partiellement par des personnes autres que celles habilitées (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait absent, détérioré ou illisible que ne permettrait pas son identification.
- Les produits soumis à la location, à la démonstration ou à l'exposition.

(*) Certaines pièces de votre appareil dites pièces d'usure ou consommables se détériorent avec le temps et la fréquence d'usage de votre appareil. Cette usure est normale, mais peut être accentuée par des mauvaises conditions d'utilisation ou entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie.
Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus du champ de la garantie. Ils ne peuvent donc être ni échangés, ni remboursés. Toutefois, certains accessoires peuvent être directement achetés via notre site : https://sav.hkoenig.com/.

ENVIRONNEMENT
ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - https://sav.hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

DEUTSCH

WICHTIGE HINWEISE:

Während der Nutzung des elektrischen Gerätes müssen grundlegende Sicherheitsvorkehrungen immer befolgt werden, um das Risiko eines Brandes, eines Stromschlages oder/und einer Verletzung zu verringern, einschließlich der Folgenden:

1. Lesen Sie alle Anweisungen vor dem Gebrauch.
2. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie Ihre Eismaschine sorgfältig, um sicherzustellen, dass diese in einem guten Zustand ist und die Haupteinheit, das Stromkabel oder der Stecker nicht beschädigt sind.
3. Vor der ersten Nutzung der Eismaschine warten Sie bitte 2 Stunden, nachdem Sie diese positioniert haben, undlassen Sie den durchsichtigen Deckel für mindestens 2 Stunden offen.
4. Reinwasser darf in diesem Gerät nicht verwendet werden, Quellwasser wird empfohlen.
5. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt, und stellen Sie sicher, dass die Erdung der Steckdose in einem guten Zustand ist.
6. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von dem Hersteller, seinem Dienstleister oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
7. Stellen Sie das Produkt nicht hochkant oder kippen Sie es nicht in mehr als einem 45°C Winkel.

8. Um sich vor dem Risiko eines Stromschlages zu schützen, gießen Sie kein Wasser auf das Kabel, den Stecker und die Lüftung, tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
9. Ziehen Sie den Stecker nach dem Gebrauch und vor der Reinigung.
10. Lassen Sie einen 8cm Abstand von anderen Gegenständen, um eine ausreichende Wärmefreigabe zu ermöglichen.
11. Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht von dem Hersteller empfohlen worden ist.
12. Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt oder in der sicheren Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die möglichen Gefahren vollständig verstehen.
13. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Flammen, heißen Platten oder Öfen.
14. Drücken Sie auf die Powertaste nicht zu oft (lassen Sie immer mindestens 5 Minuten dazwischen, um eine Beschädigung des Kompressors zu vermeiden.)
15. Metallplatten oder andere elektrische Gegenstände dürfen in das Gerät nicht eingesetzt werden, um einen Brand oder einen Kurzschluss zu vermeiden.
16. Benutzen Sie das Gerät nicht draußen.
17. Reinigen Sie das Gerät nie mit scheuernden Reinigungsmitteln oder harten Utensilien.
18. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bitte auf.
19. Warnung: Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie z.B. Sprühdosen mit entflammbaren Treibmitteln in diesem Gerät.

20. Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie z. B.

- Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
- in Bauernhäusern
- in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen
- Gästezimmern.

21. Wenn Sie das Gerät platzieren, vergewissern Sie sich, dass das Kabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.

22. Platzieren Sie keine Mehrfachsteckdosen hinten auf dem Gerät.

23. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Kühlgerät be- und entladen.

24. Das Kältemittel und das Isoliergas sind entflammbar. Wenn Sie das Gerät entsorgen, entsorgen Sie es ausschließlich an einer autorisierten Entsorgungsstelle. Setzen Sie es keinen Flammen aus.

 Dies ist ein Warnungssymbol. Warnung: Brandrisiko/ Entflammbare Materialien.

Warnung: Brandrisiko/ Entflammbare Materialien.

Wenn Sie das Gerät platzieren, vergewissern Sie sich, dass das Kabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.

WARNUNG: Platzieren Sie keine mobilen Mehrfachsteckdosen oder tragbaren Netzteile hinten auf dem Gerät.
Um eine Kontaminierung der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:
– Das Öffnen der Tür für längere Zeiträume kann eine erhebliche Temperaturerhöhung den Fächern des Gerätes verursachen.
– Reinigen Sie regelmäßig die Flächen, die in Kontakt mit Essen und erreichbaren Entwässerungssystemen kommen.
– Reinigen Sie die Behälter, wenn diese für 48 Stunden nicht benutzt wurden; Spülen Sie das an die Wasserversorgung angeschlossene Wassersystem ab, wenn das Wasser für 5 Tage nicht gezogen wurde.
– Wenn das Kühlgerät für längere Zeiträume leer steht, schalten Sie es an, entfrosten und trocknen Sie dieses und lassen Sie die Tür offen, um der Schimmelbildung in dem Gerät vorzubeugen.
Bezüglich der Information zu der Nutzung des Gerätes beziehen Sie sich auf den untenstehenden Paragraphen dieser Anleitung.

Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahre benutzt werden, solange sie beaufsichtigt werden und Anweisungen erhielten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist, und sie die damit verbundenen Gefahren nachvollziehen können.
Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind über 8 Jahre alt und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
Halten Sie das Gerät und sein Stromkabel fern von Kindern unter 8 Jahre alt.

- Während der Nutzung von elektrischen Geräten müssen grundlegende Sicherheitsvorkehrungen immer beachtet werden, um das Risiko eines Brandes, eines Stromschlages und/ oder einer Verletzung im Falle eines Missbrauchs zu vermeiden.

Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Hauptspannung Ihrer Einrichtung übereinstimmt. Wenn dies nicht der Fall ist, kontaktieren Sie den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.

Lassen Sie das Gerät im Betrieb niemals unbeaufsichtigt.

Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, sichtbare Anzeichen einer Beschädigung aufweist oder Leckagen hat.

Bitte halten Sie dieses Dokument griffbereit und geben Sie es an den zukünftigen Besitzer im Falle der Übergabe des Gerätes weiter.

Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert, beschädigt oder fallen gelassen wurde. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von dem Hersteller, seinem Dienstleister oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder angewiesen wurden, das Gerät sicher zu benutzen und die damit verbundenen Gefahren zu verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät ist nicht dafür vorgesehen, über eine externe Zeitschaltuhr oder über ein separates Fernbedienungssystem in Betrieb genommen zu werden.

Das Gerät ist nicht dafür geeignet, mithilfe einer externen Schaltuhr oder eines Fernbedienungssystems bedient zu werden.
Tauchen Sie das Gerät, sein Stromkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

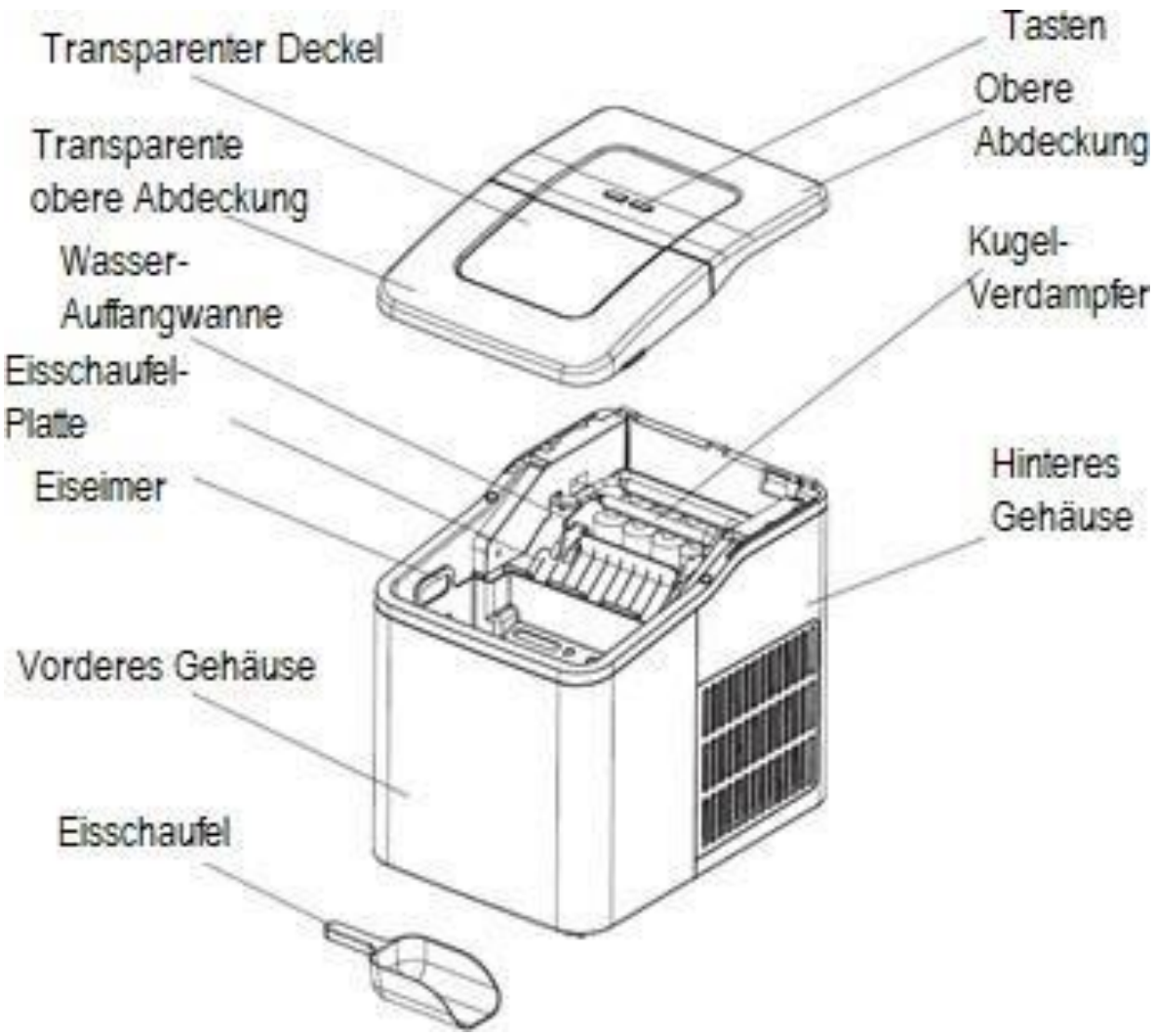
Kältemittel
Das Kältemittelgas in dem Kreislauf dieses Gerätes ist Isobutan (R600a), das wenig umweltbelastend, aber entflammbar ist.
- Während der Transportierung und Installation dieses Gerätes achten Sie darauf, den Kältekreislauf nicht zu beschädigen.
- Benutzen Sie keine scharfen oder spitzen Utensilien, um das Gerät zu entfrosten.
- Benutzen Sie keine Elektrogeräte in dem Produkt.

Wenn die Kälteanlage beschädigt ist:
- Benutzen Sie kein Feuer neben dem Gerät.

Vermeiden Sie Funkenbildung- machen Sie keine elektrischen Geräte oder elektrischen Lampen an.
Lüften Sie umgehend den Raum.

SPEZIFIKATIONEN
Spannung: 120V
Stromverbrauch: 120 W
Tägliche Eis-Leistung：12kg / 24 Stunden
Eis-Lagerkapazität：1.6L/850 g
Wasserbehälter-Kapazität：1.5 L
Nettogewicht：8.6KG Bruttogewicht：
7.75KG
Kompressionsart-Kältemittel:120/60Hz
Kühlmittel: R600a umweltfreundliches Kühlmittel
Max Gesamtabmessungen (B X L X H)：224X 308X283mm
Verpackungsabmessungen： 342X 260X 382mm

BESCHREIBUNG



1. Transparenter Deckel	6. Eisschaufel
2. Transparente obere Abdeckung	7. Tasten
3. Wasserauffangwanne	8. Obere Abdeckung
4. Eisschaufel-Platte	9. Kugelverdampfer
5. Eiseimer	10. Hinteres Gehäuse
11. Vorderes Gehäuse	

EIGENSCHAFTEN

- ✧ Schnelle Eiszubereitung
- ✧ Reagiert schnell, wenn das Eis voll ist oder Wasser fehlt
- ✧ Kugeleis
- ✧ 9 Eisstücke können in 8 Minuten zubereitet werden.
- ✧ Automatische Reinigungsfunktion.

⚠ WARNUNG

1. Der Neigungswinkel von 45° der Eismaschine darf während des Transports oder der Nutzung nicht überschreiten, drehen Sie die Eismaschine nicht um. Dies könnte den Kompressor oder das Dichtungssystem beschädigen.

2. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, überprüfen Sie die Maschine sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass die Maschine, das Stromkabel und der Stecker in einem guten Zustand sind.

3. Die Maschine muss auf einer ebenen Fläche platziert werden. Um eine ausreichende Belüftung zu ermöglichen, muss der Abstand zwischen der Eismaschine und der Wand mind. 150 mm betragen, sie muss sich fern von dem Ofen, Heizkörper oder anderen Hitzequellen befinden.
4. Vor der ersten Nutzung, stellen Sie das Gerät ab und lassen Sie den transparenten Deckel für mindestens zwei Stunden offen.
5. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung bei Ihnen Zuhause mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung übereinstimmt.
6. Destilliertes Wasser ist nicht erlaubt. Minerales Wasser wird empfohlen.

BEDIENUNG DES BEDIENFELDES



ON/OFF：Stromversorgung CLEAN: Reinigungstaste
ICE FULL: Eis-Voll-Alarm ADD WATER: Wassermangel-Alarm
ICE MAKING: Eiszubereitung

1. Schließen Sie das Gerät ans Netz, die "**ICE MAKING**" Anzeige wird blinken; die Maschine startet die Auftaufunktion.

Drücken Sie auf die **ON/OFF** Taste, die **"ICE MAKING"** Lichtanzeige ist immer an, die Eissperre wird automatisch ausgeführt. Nachdem der Eis-Zubereitungsvorgang abgeschlossen ist, wird die Enteisung ausgeführt, danach betritt das Gerät die Schaufelfunktion usw.

.

2. **ADD WATER:** Wassermangel-Alarm: wenn die Leuchte rot ist, bedeutet das, dass Wasser im Wasserbehälter fehlt. Sie müssen Wasser hinzufügen und auf die **POWER** Taste drücken, um die Maschine neu zu starten.

3. **ICE FULL**: Eis-Voll-Alarm. Wenn das Eis die maximale Lagermenge des Eisbehälters erreicht hat, wird die **"ICE FULL"** Lichtanzeige angehen, die Maschine wird anhalten. In diesem Fall muss das Eis ausgegossen werden. Wenn die Eisposition niedriger als der Überfüllsensor ist, wird die Maschine automatisch angehen.

4. ICE MAKING: Eiszubereitung
Wenn diese Leuchte dauernd an ist, bedeutet das, dass die Eismaschine Eis zubereitet.

5. **CLEAN**: Schließen Sie das Gerät ans Netz an, die "**ICE MAKING**" Anzeige wird blinken. Starten Sie die Reinigungsfunktion, indem Sie auf die **CLEAN** Taste drücken. Die Reinigung dauert 150 Sekunden. Trennen Sie das Gerät während der Reinigung nicht von der Stromversorgung. Nach der Reinigung wird das Gerät automatisch den Standby-Modus betreten.

BEDIENUNGSANWEIUNGEN
Schritt 1

Öffnen Sie den Deckel, entnehmen Sie den Eimer und fügen Sie Wasser in den Behälter hinzu. Es gibt die MAX Stufe in dem Behälter. Das Wasser darf diese MAX Markierung nicht überschreiten. Wenn das Wasser diese MAX Stufe überschreitet, müssen Sie die untere Ablassschraube öffnen, um das überschüssige Wasser abzulassen und den Behälter danach mit dem transparenten Deckel bedecken.

Schritt 2

Schließen Sie das Gerät ans Netz und drücken Sie auf die ON/OFF Taste, um das Gerät zu starten.

⚠ **WARNUNG** ⚠**ACHTUNG**

1. Während der ersten drei Runden wird das erzeugte Eis klein und ungerade sein.

2. Wenn der Eiseimer voll ist, entnehmen Sie bitte unverzüglich das.

Eis, lassen Sie das Eis nicht über den Eimer fließen.

REININGUNG & BENUTZERANLEITUNG :

1. Reinigen Sie regelmäßig die innere Auskleidung, die Eis-Auffangwanne, den Wasserbehälter, die Eisschaufel und den Verdampfer. Bei der Reinigung trennen Sie das Gerät vom Netz und entnehmen Sie Eiswürfel. Verwenden Sie eine verdünnte Lösung aus Wasser und Essig, um die Innen- und Außenflächen des Eiswürfelbereiters zu reinigen.

Besprühen Sie den Eiswürfelbereiter nicht mit Chemikalien oder verdünnten Reinigungsmittel wie z.B. Säure, Benzin oder Öl. Spülen Sie das Gerät vor dem Gebrauch sorgfältig ab.

2. Halten Sie die Lüftungsöffnungen in dem Gehäuse des Gerätes oder in eingebauten Strukturen frei von Behinderungen. Benutzen Sie keine mechanischen Geräte oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, außer diesen, die von dem Hersteller empfohlen worden sind.

3. Wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzt worden ist, kann es sein, dass es nicht genug Wasser zum Aufpumpen hat, und die „Wasserhinzufügen" Anzeige dauernd leuchten wird. Falls dies passiert, drücken Sie einfach auf die POWER Taste erneut, die Maschine wird in einem normalen Betrieb arbeiten.

4. Um die Klarheit des Eises zu sichern, wechseln Sie bitte das Wasser im Wasserbehälter mindestens einmal am Tag. Wenn Sie das Gerät für eine längere Zeit nicht benutzen, lassen Sie das Wasser bitte ab und reinigen Sie den Behälter.

5. Wenn das Gerät wegen eines Wassermangels, des Überfüllens oder wegen Stromausfällen nicht mehr funktioniert, wird der Betrieb für 3 Minuten nach Neustart verzögert.

6. Verwenden Sie immer frisches Wasser, bevor Sie Eis zubereiten, entweder bei der Erstmontage oder eine nach längerer Nichtbenutzung.

FEHLERSUCHE:

1. Bitte beachten Sie, in Fällen, wenn der Stromausfall wegen der Trennung des Stromkabels stattfindet, oder die Power-Taste während der Eiszubereitung ausgemacht wird, können kleine Eis-Chips entstehen und sich auf der automatischen Schaufel sammeln, was zu deren Verstopfungen führen kann. Falls dies passiert, können die Eis-Chips entfernt werden, indem Sie das Stromkabel ziehen, die Schaufel vorsichtig zu der Rückseite des Gehäuses schieben und die Chips entfernen, und dann das Gerät erneut starten.

2. Bitte überprüfen Sie, ob der Wasserbehälter flach ist, wenn die Eis-Schaufel Eis in dem Eis-Eimer nicht platzieren kann. Wenn nicht, schieben Sie die Schaufel vorsichtig mit dem Finger, dann drücken Sie auf die POWER Taste für den Neustart.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNGSVORSCHLAG
Der Kompressor funktioniert nicht richtig mit einem summenden Geräusch	Die Spannung ist niedriger als empfohlen.	Machen Sie den Eiswürfelbereiter aus und starten Sie diesen nicht, bis die Spannung wieder normal ist.
Wassermangel-Lichtanzeige ist an	1. Es gibt kein Wasser 2. Die Pumpe ist voll mit Luft	1. Fügen Sie Wasser hinzu, bis diese die MAX Markierung erreicht. 2. Drücken Sie auf die POWER Taste zum Starten
Die Lichtanzeigen auf dem Display gehen nicht an	Sicherung durchgebrannt/ Kein Strom	Sicherung ersetzen / den Strom anschalten
Das gemachte Eis ist zu groß und die Stücke kleben zusammen.	1. Das Eis von vorherigen Runden wurde in der Wasser-Auffangwanne gelassen.	Entnehmen Sie das Eis während des Standby-Modus.
Der Eiszubereitungsvorgang war korrekt, aber kein Eis kam.	1. Der Kompressor hat kein Kühlmittel. 2. Der Kompressor ist beschädigt. 3. Der Ventilatormotor ist beschädigt.	Kontaktieren Sie die Service-Hotline.
Alle Anzeigen blinken gleichzeitig	1. Die Wasser-Auffangwanne ist durch einen Eiswürfel blockiert 2. Der Motor steckt fest, hat versagt oder ist beschädigt. 3. Der Mikroschalter ist beschädigt.	1. Entnehmen Sie das Eis unter der Eisschaufel, schließen Sie das Gerät erneut ans Netz und drücken Sie auf die POWER Taste. Die Maschine wird nach 3 Minuten erneut starten. 2. Kontaktieren Sie die Service-Hotline.
Die Maschine hat funktioniert, aber das Wasser ist wärmer geworden.	Der Solenoid ist kaputt gegangen.	Ersetzen Sie das Solenoid-Ventil.
Der Eisbehälter ist voll, aber das Gerät zeigt den Füllzustand nicht an.	Der Eis-Voll-Sensor ist beschädigt. Sonnenlicht-Interferenz.	1. Ersetzen Sie den Eis-Voll-Sensor 2. Stellen Sie das Gerät in Innenräumen, um Eis zuzubereiten. 3. Kontaktieren Sie die Service-Hotline.

⚠ WARNUNG

1. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von dem Hersteller, seinem Dienstleister oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
2. Ausschließlich mit Trinkwasser befüllen.
3. Es ist normal, dass der Kompressor und die Kondensatorfläche die Temperaturen zwischen 70°C und 90°C während des Betriebs erreichen können, und dass die umgebenden Bereiche sehr heiß werden können.
4. Wegen eines schnellen Frierens können die Eiswürfel "bewölkt" erscheinen. Dies ist nur im Wasser gefangene Luft, die die Qualität oder den Geschmack des Eises nicht beeinflussen wird.
5. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass Sie mit dem Gerät nicht spielen.
6. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

GARANTIE

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre, sofern keine anderen Bestimmungen gelten, ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs oder ab dem Lieferdatum.
Bei Problemen oder Fragen können Sie sich an unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQs und Bedienungsanleitungen auf unserer Kundendienst-Website wenden: https://sav.hkoenig.com.
Wenn Sie den Referenznamen Ihres Geräts in die Suchleiste eingeben, erhalten Sie Zugang zu allen verfügbaren Online-Supports.
Wenn Sie immer noch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, dann klicken Sie auf "Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?". Sie können dieses Formular ausfüllen, um Ihre Anfrage zu bestätigen und Hilfe zu erhalten.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie deckt alle Defekte ab, die bei normalem, bestimmungsgemäßem Gebrauch und den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Spezifikationen auftreten.
Diese Garantie gilt nicht für Probleme mit der Verpackung oder dem Transport während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts, die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

AUSSCHLUSS DER GARANTIE

- Zubehör und Verschleißteile (*).
- Die normale Wartung des Geräts.
- Alle Defekte, die durch unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichteinhaltung der empfohlenen Stromzufuhr, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Zweckentfremdung des Geräts auftreten, sowie die Verwendung von ungeeignetem Zubehör.
- Schäden durch äußere Einflüsse: Brand, Wasserschäden, elektrische Überspannung usw.
- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist, sodass sie nicht identifiziert werden können.
- Produkte, die vermietet, vorgeführt oder ausgestellt werden.

(*) Einige Teile Ihres Geräts, die als Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien bezeichnet werden, verschleißen mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Diese Abnutzung ist normal, kann aber durch falsche Nutzung oder Pflege Ihres Geräts noch verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht durch die Garantie abgedeckt.
Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Sie können daher weder umgetauscht noch erstattet werden. Einige Zubehörteile können jedoch direkt über unsere Website https://sav.hkoenig.com/ erworben werden.

UMWELT
ACHTUNG:



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennungs von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - https://kundenservice.hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

NEDERLANDS

BELANGRIJKE OPMERKINGEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten de standaard veiligheidsinstructies worden opgevolgd om de kans op vuur, elektrische schokken en/of verwondingen te verkleinen, inclusief het volgende:

1. Lees alle instructies voor gebruik.
2. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer dat de ijsmachine in goede conditie is en er geen schade is aan de ijsmachine, stroomkabel of de stekker.
3. Voor het eerste gebruik van de ijsmachine 2 uur wachten na plaatsing, en hou de transparante deksel minimaal 2 uur open.
4. Kraanwater is niet toegestaan om te gebruiken in dit apparaat, bronwater wordt aanbevolen.
5. Controleer dat het voltage overeenkomt met het voltage op het typeplaatje, en controleer dat de aarde van het stopcontact goed functioneert.
6. Als de stroomkabel beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaren te vermijden.
7. Dit apparaat niet omdraaien of meer dan 45°C scheef houden.
8. Ter voorkoming van een elektrische schok, geen water over de kabel, stekker of ventilatie sprenkelen, niet het apparaat in water onder dompelen of een andere vloeistof.
9. Haal de stekker uit het stopcontact na gebruik of voor de schoonmaak.

10. Houd het apparaat 8cm verwijderd van andere objecten om te verzekeren dat de hitte goed kwijt kan.
11. Gebruik geen accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant.
12. Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de mogelijke gevaren volledig begrijpen.
13. Gebruik het apparaat niet in de buurt van vlammen, fornuizen of kachels.
14. Druk niet regelmatig op de power knop (minimaal 5 min tussenpozen) om schade aan de compressor te vermijden.
15. Metalen of andere geleidende objecten mogen niet in het apparaat om vuur en kortsluiting te voorkomen.
16. Niet buiten gebruiken.
17. Nooit schoonmaken met bijtende middelen of harde spullen.
18. Bewaar de gebruikershandleiding.
19. Waarschuwing: Geen explosieve substantie zoals aerosol bussen met een brandbaar drijfgas in dit apparaat opslaan.
20. Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudens en soortgelijke ruimten, zoals
- keukenruimten in winkels, kantoren en andere werkomgevingen
- in boerderijen
- in hotels, motels en andere woonwijken
- gastenkamers.
21. Als u het apparaat plaatst dient u te zorgen dat de stroomkabel nergens klemt of beschadigd is.

22. Plaats geen verdeelstekkers of draagbare stroomvoorzieningen achter het apparaat
23. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen koelende apparaten vullen of legen.
24. Het koelingsmiddel en het isolatie gas is ontvlambaar, voer het apparaat daarom in bij een milieustraat. Niet blootstellen aan vuur.

 Dit symbool geeft aan dat het koelmiddel R600a en de materialen die niet van metaal zijn in het apparaat ontbrandbaar zijn. Het is een waarschuwingsteken. Waarschuwing: Risico op brand / brandbare materialen.
Waarschuwing; Risico op brand / brandbare materialen.

WAARSCHUWING: Als u het apparaat plaatst dient u te zorgen dat de stroomkabel nergens klemt of beschadigdis.
WAARSCHUWING: Plaats geen verdeelstekkers of draagbare stroomvoorzieningen achter het apparaat.
Om contaminatie van voedsel te vermijden, dient u de volgende instructies op te volgen:
– Het voor langere tijd openen van de deur kan zorgen voor een significante stijging van de temperatuur in de compartimenten van het apparaat.
– Maak oppervlaktes regelmatig schoon die in contact kunnen komen met voedsel en toegankelijke aflaatsystemen.
– Maak de watertanken schoon als deze langer dan 48 uur niet zijn gebruikt; spoel het watersysteem door als het water langer dan 5 dagen in het water zit.
– Als het koelapparaat langere tijd leeg is, schakel het uit,

ontdooi het, maak het schoon, droog het af en laat de deur open om schimmelvorming te voorkomen in het apparaat.
Wat betreft informatie over gebruik van het apparaat dient u de paragraaf verderop in de handleiding lezen.

Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van minimaal 8 jaar als er toezicht wordt gehouden en ze instructies hebben gehad over hoe ze het apparaat moeten gebruiken en ze de gevaren begrijpen.
Het schoonmaken en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en er toezicht is.

Houd het apparaat en de stroomkabel uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsinstructies worden opgevolgd om de kans op vuur, elektrische schokken en/of verwondingen te voorkomen.

Controleer dat de aangegeven spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning van uw spanningsbron. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het apparaat niet aan.
Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.
Het apparaat mag niet gebruikt worden als het gevallen is, als er duidelijk zichtbare schade is of als het lekt.
Bewaar deze handleiding en geef het aan de toekomstige eigenaar als u het apparaat aan een ander geeft.
Niet het apparaat gebruiken als deze een beschadigdekabel of stekker heeft, als het niet goed werkt of beschadigd of gevallen is. Als de stroomkabel beschadigd

is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaren te vermijden.

Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of onderricht zijn in het veilige gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Het apparaat is niet bedoeld om te worden bediend door middel van een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.

Het apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden met een externe timer een apart besturingssysteem.
Nooit het apparaat, de stroomkabelof stekker onderdompelen in water of een andere vloeistof koelmiddel

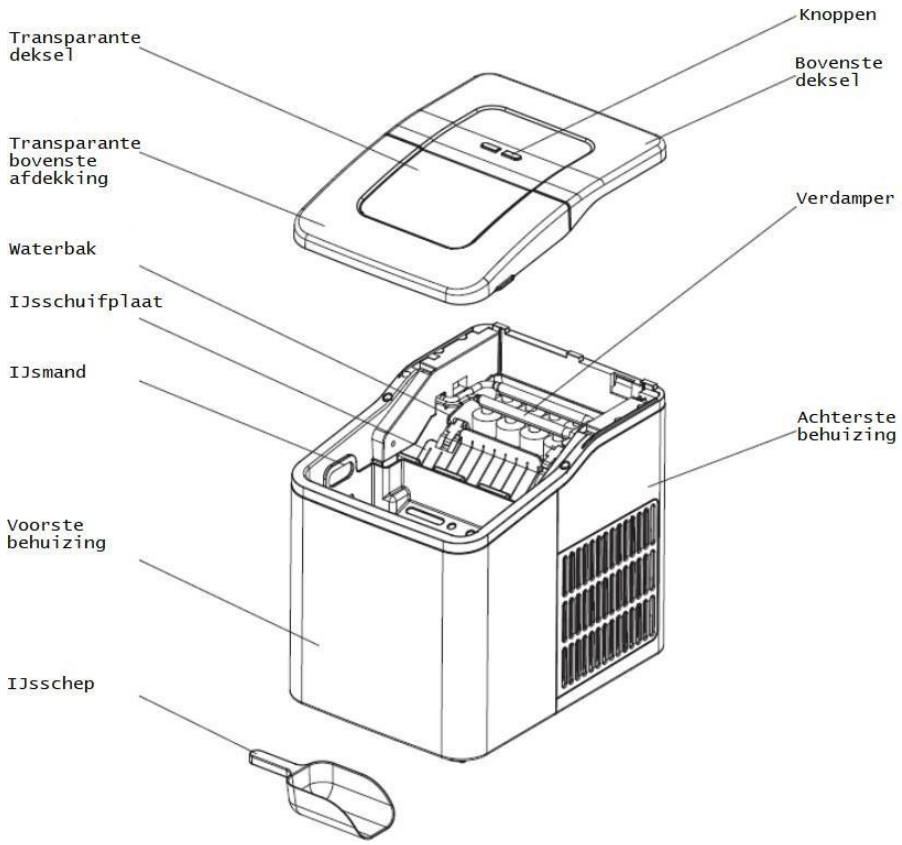
Het koelgas dat in het circuit zit van dit apparaat is isobutaan (R 600a), een milieuvriendelijk maar brandbaar gas.
- Bij vervoer of plaatsing van het apparaat dient u ervoor te zorgen dat het koelcircuit niet beschadigd raakt.
- Gebruik geen scherpe of puntige hulpmiddelen om ijsvorming te verwijderen.

- Gebruik geen elektrische apparaten in het apparaat.
Als het koelcircuit beschadigd is:
Houdt geen open vuur in de nabijheid van het apparaat.
Vermijd vonken - schakel geen elektrische apparaten of lampen in.
Ventileer meteen de ruimte.

SPECIFICATIES

Voltage: 120V
Stroomverbruik: 120 W
Dagelijkse ijsuitvoer：12kg / 24 uur
IJsopslagcapaciteit： 1,6L/ 850 g
Watereservoircapaciteit：1,5 L
N.G : 8,6KG
B.G : 7,75KG
Compressietype koeling: 120/60Hz
Koelmiddel: R600a milieuvriendelijk koelmiddel
Maximale afmetingen buitenkant(B X D X H): 224 X 308 X 283mm
Afmeting verpakking: 342 X 260 X 382mm

BESCHRIJVING



1. Transparante klep	6. IJsschep
2. Transparante bovenste afdekking	7. Knoppen
3. Waterbak	8. Bovenste deksel
4. IJsschuifplaat	9. Verdamper
5. IJsmand	10. Achterkant behuizing
11. Voorkant behuizing	

KENMERKEN

- ✧ Snel ijs maken
- ✧ Laat merken als het ijs vol is en het water opraakt
- ✧ IJsblokjes
- ✧ 9 ijsblokjes kunnen gemaakt worden in 8 minuten
- ✧ Automatische schoonmaakfunctie

⚠ WARNING

1. Tijdens vervoer het apparaat niet verder scheef houden dan 45 graden, niet ondersteboven houden. Dit kan schadelijk zijn voor de compressor en het afgesloten systeem.

2. Verwijder al het verpakkingsmateriaal, controleer het apparaat goed en zorg dat het apparaat, de stroomkabel en stekker in goede toestand zijn.

3. Het apparaat dient op een vlakke ondergrond te staan. Voor voldoende ventilatie dient de achterkant van de ijsmaker minimaal 150 mm van de muur verwijderd te zijn en niet nabij een oven, radiator of andere warmtebron staan.
4. Voor het eerste gebruik van het apparaat deze eerst plaatsen en minimaal twee uur met de transparante deksel open laten staan.
5. Controleer dat de spanning thuis overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
6. Gedestilleerd water is niet toegestaan. Geminiraliseerd water wordt aanbevolen.

GEBRUIK BEDIENINGSPANEEL



ON/OFF：Stroomtoever CLEAN: Schoonmaakknop

ICE FULL: alarm dat het ijs vol zit ADD WATER: alarm het water is op

ICE MAKING: ijs maken

1. Steek de stekker in het stopcontact, "**ICE MAKING**" gaat branden, het apparaat begint met ontdooien.
   Druk op de **ON/OFF**-knop, de **"ICE MAKING"**-indicator brandt continu en dan wordt het ijsblokje automatisch gemaakt. Als het ijs maken is afgerond, zal het ontdooien worden

uitgevoerd, vervolgens treedt de ijsduwfunctie in werking, etcetera.

2. **ADD WATER:** alarm voor te weinig water: als deze rood brandt, betekent dat dat het water op is in de watertank. U dient water toe te voegen en druk op **POWER** om het apparaat opnieuw op te starten.

3. **ICE FULL**: alarm dat het ijs vol zit. Als door het ijs de ijsbak bijna vol zit, gaat **"ICE FULL"** knipperen en stopt het apparaat. Nu dient het ijs eruitgehaald te worden. Komt de ijshoogte onder de hoogtesensor, dan herstart het apparaat automatisch.

4. IJS MAKEN: IJs maken
   Als deze indicator continu brandt, betekent dat dat de ijsmaker ijs maakt.

5. **CLEAN:** Steek de stekker in het stopcontact, **"ICE MAKING**" begint te branden. Druk op de **CLEAN**-knop om de schoonmaakfunctie te starten. Het schoonmaken duurt 150 seconden. Haal de stekker niet uit het stopcontact tijdens het schoonmaken. Na het schoonmaken gaat het apparaat automatisch in de stand-by-modus.

GEBRUIKERSINSTRUCTIES

Stap 1

Open de klep en haal het mandje eruit en voeg water toe in het reservoir.

Opmerking: In het reservoir staat aangegeven wat de MAX is. Het water mag niet boven MAX uit komen. Als het water boven MAX komt, dient u de uitlekplug onderin te openen, het overtollige water weg te laten lopen en vervolgens de deksel er weer op doen.

Stap 2

Doe de stekker in het stopcontact druk op ON/ OFF om het apparaat te laten starten.

⚠ CAUTION

1. De drie eerste keren dat het apparaat gebruikt wordt, kan het geproduceerde ijs kleine en vervormd zijn.

2. Als de ijsmand vol is, haal dan direct het ijs eruit, laat het ijs niet overstromen in de ijsbak.

SCHOONMAKEN & GEBRUIKERSTIPS

1. Reinig het binnenwerk, de ijsbak, waterbak, ijsschep en verdamper regelmatig. Bij het schoonmaken, de stekker uit het stopcontact halen en verwijder de ijsblokjes. Gebruik een verdunde oplossing van water en azijn om

het binnenwerk schoon te maken en voor de buitenkant van de Ijsmachine. Spuit geen chemicaliën of verdunde middelen zoals zuren, gassen of oliën op de Ijsmachine. Goed afdrogen voor gebruik.

2. Houd de ventilatie openingen van het apparaat, of het binnenwerk, vrij van obstructies. Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het vries proces te versnellen, tenzij ze worden aanbevolen door de fabrikant.
3. Opnieuw gebruik van de machine na een periode van buiten gebruik, kan het zijn dat er lucht in de watertoevoer zit, de indicator van "**ADD WATER**" zal gaan branden. Druk op de **POWER**-knop om de ijsmaker opnieuw op te starten.

4. Om de helderheid van het ijs te garanderen, vervang het water in het reservoir op zijn minst iedere dag. Bij een tijd buiten gebruik, laat het water weglopen en maak het schoon.
5. Als de compressor stopt door een tekort aan water, teveel water, interruptie van de stroomvoorziening, zal het na 3 min opnieuw opstarten.
6. Altijd vers water gebruiken, bij het eerste gebruik, of na een lange niet gebruikte periode.

PROBLEEMOPLOSSING

1. Let op, als een stroomuitval plaats vindt, door verwijdering van de stekker, of het drukken van de POWER knop tijdens het ijsmaken, kunnen kleine ijsfragmenten de automatische schep blokkeren. Als dit gebeurt, kunnen de fragmenten worden verwijderd door de stekker los te maken en zachtjes de schep naar het einde van de ruimte te drukken en de fragmenten te verwijderen, dan herstarten.

2. Controleer dat het water reservoir vlak zit, als de schep het ijs niet kan verwijderen naar de ijsbak. Zo niet, druk dan voorzichtig met een vinger de ijsschep en druk op **POWER** om te herstarten.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	AANBEVOLEN OPLOSSING
De compressor werkt vreemd met een zoemend geluid	De spanning is lager dan aanbevolen	Stop de ijsmachine en niet herstarten totdat de spanning is hersteld.
Waterniveau-indicator brandt	1. Er is geen water 2. De pomp zit vol lucht	1. Voeg water toe tot de MAX positie 2. Druk op POWER om te herstarten
De indicatoren op het display branden niet	Kapotte zekering/ Geen spanning	Vervang zekering/ Schakel spanning in
De ijsblokjes zijn te groot en plakken aan elkaar	1. IJs van eerder gebruik zit nog in de waterbak	1. Verwijder het ijs tijdens de stand-by-modus
Het ijsmaken ging goed, maar er kwam geen ijs uit?	7. De compressor heeft geen koelmiddel 8. Compressor beschadigd 9. Motorventilator beschadigd	Bel de klantenservice
Alle indicatoren branden tegelijkertijd	1. De waterbak is geblokkeerd met ijs. 2. De motor zit vast, valt uit, of is beschadigd 3. Microschakelaar beschadigd	1. Haal het ijs onder de ijsschep vandaag, steek de stekker weer in het stopcontact en druk op de POWER-knop. Na 3 minuten herstart het apparaat automatisch. 2. Bel de klantenservice
Het apparaat werkte goed, maar het water wordt warm	De solenoïde is kapot	Vervang de solenoïde
Als het ijs vol zit, gaat het icoon van volle ijsbak niet branden	IJsbaksensor kapot Het licht van de sensor wordt verstoord door zonlicht	7. Vervang de ijsbaksensor 8. Ga naar binnen om ijs te maken 9. Bel de klantenservice

⚠ WARNING

1. Als de stroomkabel beschadigd is, dient deze te worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaren te vermijden.
2. Alleen vullen met drinkbaar water.
3. Het is normaal dat de compressor en verdamper termperaturen kunnen bereiken van 70°C en 90°C tijdens gebruik en de omliggende gebieden kunnen zeer heet worden.
4. Door te snel bevriezen kunnen ijsblokjes "troebel" lijken. Dit is lucht gevangen in het water en zal niet de kwaliteit van het ijs beïnvloeden.
5. Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.
6. Niet onderdompelen in water.

GARANTIE

De garantieperiode op onze producten is 2 jaar, tenzij anders vermeld, beginnend vanaf de datum van de initiële aankoop of bezorgdatum.
Als u problemen of vragen heeft, kunt u eenvoudig onze hulppagina's bezoeken voor tips om problemen op te lossen, de FAQ's en andere gebruikershandleidingen op onze website: https://sav.hkoenig.com.
Door de referentienaam van uw apparaat in de zoekbalk te typen, krijgt u toegang tot alle beschikbare online hulpmiddelen, ontworpen om aan uw behoeften te voldoen.
Als u toch niet geen antwoord op uw vraag kunt vinden, klik dan op "Heeft het antwoord uw probleem opgelost? Hierdoor gaat u naar het Aanvraagformulier voor Klantenondersteuning, dat u in kunt vullen om uw verzoek te valideren en hulp te ontvangen.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie dekt alle mankementen die voortkomen uit normaal gebruik, volgens de sectie gebruik en specificaties in de gebruikershandleiding.
Deze garantie omvat niet verpakkings- of transportproblemen tijdens het vervoer van het product door de eigenaar. Het omvat ook niet de normale slijtage van het product, noch het onderhoud of vervangen van verbruiksartikelen.

UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE

- Accessoires en verbruiksartikelen (*).
- Normaal onderhoud van het apparaat.
- Alle mankementen veroorzaakt door verkeerd gebruik (schokken, het niet opvolgen van de aanbevolen stroomvoorziening, in slechte omstandigheden gebruiken, etc.), onvoldoende onderhoud of ondeugdelijk gebruik van het apparaat, alsook het gebruik van ongeschikte accessoires.
- Schade van buitenaf: vuur, waterschade, elektrische stroompiek, etc.
- Apparaten die uit elkaar zijn gehaald, ook gedeeltelijk, door personen die niet er niet gekwalificeerd voor zijn (zoals de gebruiker).
- Producten waarvan het serienummer verdwenen, beschadigd of onleesbaar is, waardoor we het niet kunnen identificeren.
- Producten die verhuurd werden of ter demonstratie of showmodel waren.

(*) Sommige onderdelen van uw apparaat, genaamd verbruiksartikelen, slijten naar verloop van tijd en bij veel gebruik van uw apparaat. Deze slijtage is normaal, maar kan verergerd worden door slechte omstandigheden of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen worden daarom niet gedekt door de garantie.
De accessoires meegeleverd met het apparaat zijn ook uitgesloten van de garantie. Ze kunnen niet vervangen of gerestitueerd worden. Echter, sommige accessoires zijn te koop via onze website: https://sav.hkoenig.com/.

MILIEU

ATTENTIE :



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijdert. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijdert worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ESPANOL

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Para utilizar un electrodoméstico, siempre se deben tomar las precauciones básicas de seguridad para reducir los riesgos de incendio, descargas eléctricas y/o lesiones, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones antes usar la máquina.
2. Retire todo el material de embalaje y revise su máquina de hielo minuciosamente para asegurarse de que esté en buenas condiciones y que la máquina, su cable de alimentación o el enchufe no estén dañados.
3. Antes de usar la máquina por primera vez, déjela reposar durante 2 horas en su local de instalación con la tapa transparente abierta.
4. No use agua pura para hacer hielo en esta máquina, se recomienda el uso de agua mineral o manantial.
5. Compruebe que la tensión de su red eléctrica sea compatible con la indicada en la placa de características del aparato y verifique que la conexión a tierra del tomacorriente esté en buen estado.
6. Si el cable de alimentación está dañado, este deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicios técnicos o un especialista similar para evitar riesgos potenciales.
7. Nunca vuelque esta máquina ni la incline a más de 45 grados de la superficie.
8. Para prevenir descargas eléctricas, no vierta agua sobre el cable de alimentación, el enchufe o las ranuras de ventilación y nunca sumerja la máquina en agua o en cualquier otro líquido.

9. Desenchufe la máquina del tomacorriente después del uso o antes de limpiarla.
10. Mantenga la máquina a 8 cm de cualquier otro objeto para permitir la circulación de aire y una buena disipación de calor.
11. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
12. Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato.
13. El aparato no está destinado a funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente
14. No utilice la máquina cerca de llamas, fogones, hornillas o estufas.
15. Para evitar que se dañe el compresor, no encienda la máquina (botón POWER) demasiadas veces en cortos períodos de tiempo (espere al menos 5 min.).
16. Para evitar incendios y cortocircuitos, nuncaintroduzca láminas de metal u otros objetos conductores en la máquina de hielo.
17. No use la máquina a la intemperie.
18. Nunca limpie la máquina con productos abrasivos o implementos duros.
19. Debe conservar este manual de instrucciones.
20. Advertencia: No use la máquina para almacenar sustancias explosivas, tales como latas de aerosol con propelentes inflamables.
21. Este aparato está destinado al uso en hogares y áreas similares, como

- zonas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
- en casas de campo
- en hoteles, moteles y otras zonas residenciales
- habitaciones de huéspedes.

22. Al usar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.
23. No coloque varias tomas de corriente portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del aparato.
24. Los niños de 3 a 8 años no deben desmontar lamáquina solos.
25. El gas refrigerante y de aislamiento es inflamable, por lo tanto, para desechar su máquina usada, hágalo solamente en un centro de recolección de residuos autorizado. No exponga la máquina de hielo al fuego o calor intenso.



Este símbolo indica que el refrigerante R600a y los materiales no metálicos del aparato son inflamables. Es un símbolo de advertencia.



Advertencia: Riesgo de incendio/materiales inflamables.

ADVERTENCIA: Al conectar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.

ADVERTENCIA: No ubique múltiples tomacorrientes o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del aparato.

Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:

- Abrir la puerta durante períodos prolongados puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpiar periódicamente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
- Limpiar los tanques de agua si no se han utilizado durante 48 HORAS Enjuague el sistema de agua conectado a un suministro de agua si no se ha extraído agua durante 5 días.
- Si va a dejar el aparato vacío durante períodos prolongados, apáguelo, descongele, limpie, seque y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho dentro del aparato.

La información relativa al uso del aparato, puede ser consultada en el siguiente párrafo.

1. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, siempre que sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los peligros involucrados.
2. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan al menos 8 años y estén supervisados por un adulto.

3. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de mal uso.
5. Asegúrese de que la tensión de su red eléctrica sea compatible con la indicada en la placa de características de la máquina. Si este no es el caso, comuníquese con el distribuidor y no conecte el aparato.
6. No deje el aparato desatendido mientras esté en uso.
7. El aparato no debe usarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daños visibles o si tiene fugas.
8. Mantenga este documento a mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferencia de su máquina.
9. No utilice este aparato si tiene un cable o enchufe dañado, si no funciona correctamente o si se ha dañado o se ha caído. Si el cable de alimentación está dañado, este deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicios técnicos o un especialista similar para evitar riesgos potenciales.
10. El aparato no está diseñado para ser operado por un temporizador externo o un sistema de control remoto.
11. Nunca sumerja el aparato, su cable de alimentación o enchufe en agua o cualquier otro líquido.

Gas refrigerante:

Este modelo usa isobutano (R600a) como refrigerante, que es un gas natural poco contaminante pero altamente inflamable.

- Se debe tener cuidado durante la transportación y la instalación para asegurar que ninguno de los componentes del circuito de refrigeración se dañe.
- No utilice herramientas afiladas o puntiagudas para descongelar la unidad.
- No utilice ningún aparato eléctrico dentro de la máquina de hielo.

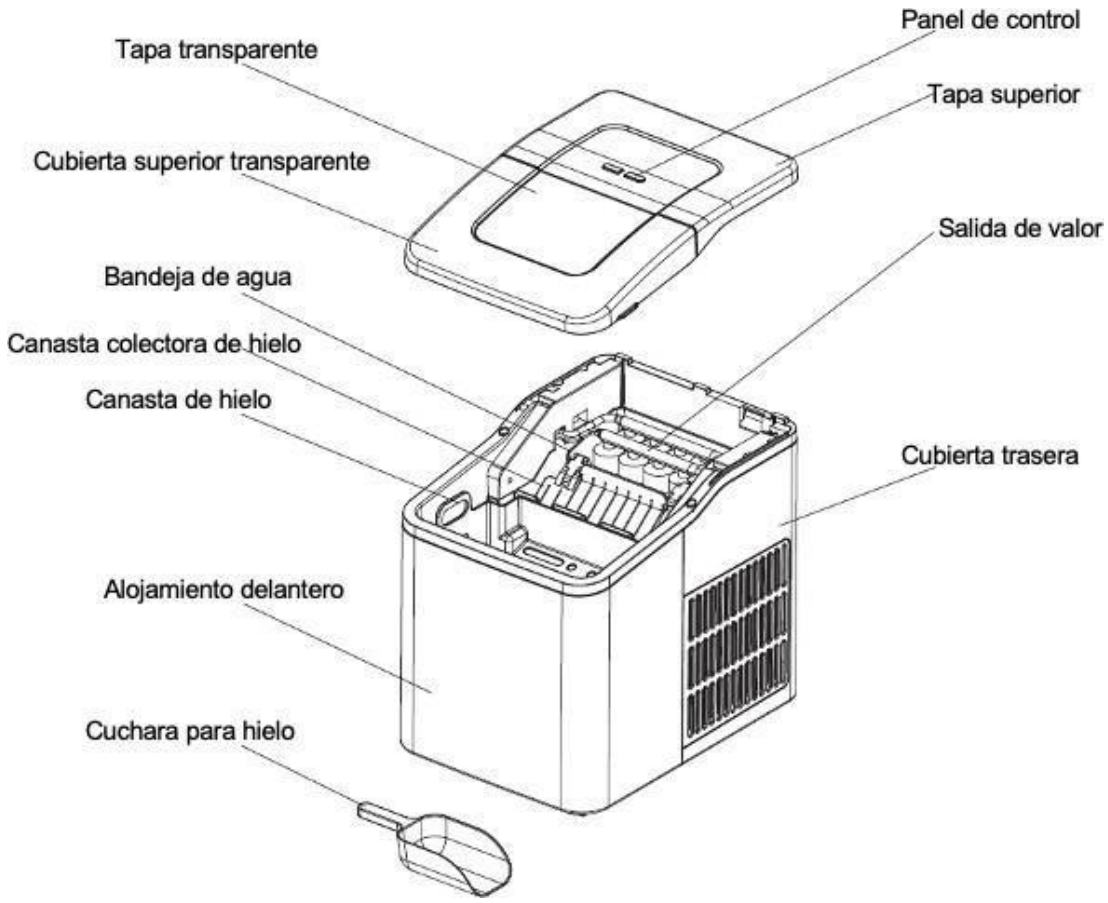
Si el circuito de refrigeración se daña:

- Evite llamas cerca del aparato.
- Evite chispas: no encienda ningún aparato eléctrico o lámpara eléctrica.
- Ventilar la habitación de inmediato.

ESPECIFICACIONES

Voltaje: 120V
Consumo de energía: 120 W
Producción diaria de hielo: 12 kg/24 horas
Capacidad de almacenamiento de hielo: 1,6 L/ 850 g
Capacidad del reservatorio de agua: 1,5 L
Peso Neto: 8,6 Kg
Peso Bruto: 7,75 Kg
Tipo de compresión: 120/60 Hz
Gas refrigerante: Refrigerante ecológico R600a
Dimensiones máximas totales: 224 X 308 X 283mm
Dimensiones del embalaje: 342 X 260 X 382 mm

DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA DE HIELO



CARACTERÍSTICAS

- Fabricación de hielo rápida
- Aviso cuando la canasta de hielo está llena y el agua es insuficiente.
- Hielo tipo bala
- Se pueden hacer 9 piezas de hielo en 8 minutos.
- Función de limpieza automática.

ADVERTENCIA

1. Durante la transportación, no invierta o incline la máquina más de 45 grados. Esto puede dañar el compresor o el sistema de refrigeración.
2. Retire todo el material de embalaje, revise la máquina con cuidado y asegúrese de que la máquina, el cable de alimentación y el enchufe estén en condiciones normales.
3. Asegúrese de que la máquina de hielo esté nivelada y sobre una mesa o plataforma estable para evitar un mal funcionamiento. Para asegurar una ventilación adecuada, la distancia de la parte posterior de la máquina de hielo a la pared debe ser de al menos 150 mm. El aparato debe colocarse lejos de fuentes de calor como hornos, calentadores y gases corrosivos.
4. Antes de usar la máquina por primera vez, déjela reposar durante 2 horas después de que la haya nivelado y colocado en el lugar adecuado. La tapa transparente debe estar abierta.
5. Asegúrese de que el voltaje de su hogar coincide con el voltaje indicado en la placa de características de la máquina.
6. No use agua destilada. Se recomienda agua mineral.

OPERACIÓN DEL PANEL DE CONTROL



Botón	Función
ON/OFF	Encender o apagar la máquina de hielo
Clean	Limpieza
ICE FULL	Indica cuando la canasta de hielo está llena.
ADD WATER	Indica cuando le falta agua a la máquina.
ICE MAKING	Indica que la máquina está fabricando hielo

1. Conecte el enchufe al tomacorriente, el indicador de fabricación de hielo "**ICE MAKING**" parpadeará y la máquina iniciará la función de deshielo.

   Presione el botón "**ON/OFF**", la luz indicadora de fabricación de hielo "**ICE MAKING**" está siempre encendida y luego la fabricación de hielo se inicia automáticamente. Una vez completada la fabricación de hielo, se llevará a cabo el deshielo, y luego se ingresará a la función de remoción de hielo, y así sucesivamente.
2. **ADICIONAR AGUA**: cuando el indicador de escasez de agua se ilumina de rojo, significa escasez de agua en el depósito. Debe agregar agua y presionar el botón de encendido "**ON/OFF**" para reiniciar la máquina.
3. **CESTA DE HIELO LLENA**: Cuando el hielo alcanza la cantidad máxima de la canasta colectora de hielo, la luz del indicador "**ICE FULL**" parpadea y la máquina se detiene. En este momento, es necesario vaciar el hielo.

   Cuando la cantidad de hielo esté por debajo del sensor de cantidad máxima, la máquina se reiniciará automáticamente.
4. **FABRICACIÓN DE HIELO**: Cuando este indicador esté encendido, significa que la máquina está haciendo hielo.
5. **LIMPIEZA**: Conecte el enchufe al tomacorriente, el indicador de fabricación de hielo "**ICE MAKING**" parpadea. Pulsando el botón "**CLEAN**", inicia la función de limpieza. La duración de la limpieza es de 150 segundos. No desconecte la fuente de alimentación durante la limpieza. Después de la limpieza, la máquina entrará automáticamente en modo de espera.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Paso 1. Abra la tapa superior, retire la canasta colectora de hielo y agregue agua al depósito.

Nota: Hay una escala máxima "MAX" en el depósito. El agua no debe exceder la escala "MAX". Si el agua excede la escala "MAX" abra el tapón de drenaje inferior para liberar el exceso de agua.

Paso 2. Enchufe la máquina de hielo en el tomacorriente y presione el botón de encendido "ON/OFF" para encender la máquina.

PRECAUCIÓN

1. Durante los tres primeros ciclos, los cubos de hielo pueden salir pequeños y de tamaño irregular.
2. Cuando la canasta colectora esté llena de hielo debe vaciarla inmediatamente. Nunca permita que el hielo se desborde fuera en la cesta.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Limpie regularmente el revestimiento interior, la canasta colectora, el reservatorio de agua, la pala de hielo y el evaporador. Para la limpieza, desenchufe la máquina del tomacorriente y retire los cubos de hielo. Use una solución diluida de agua y vinagre para limpiar el interior y la carcasa de la máquina. No use productos químicosni agentes diluidos tales como ácidos, gasolina o aceite para limpiar la máquina. Enjuague bien la máquina antesde utilizarla.
2. Nunca obstruya las ranuras de ventilación en las cubiertas de la máquina o la carcasa incorporada. No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar la descongelación, que no sean aquellos recomendados por el fabricante.
3. Al usar la máquina después de un período prolongado de inactividad, es posible que no tenga agua suficiente para bombear debido al retardo de aire y el indicador "**ADD WATER**" seguirá parpadeando.

En este caso, basta presionar de nuevo el botón "**ON/OFF**" para activar la máquina en su estado normal.

4. Para garantizar la pureza del hielo, cambie el agua del reservatorio por lo menos una vez al día. Si no pretende usar la máquina de hielo por un largo período, drene toda el agua del reservatorio, limpie y seque la máquina.
5. Si el compresor falla por falta de agua, por demasiada agua o por interrupción del suministro eléctrico, tardará 3 minutos en arrancar después de reiniciar la máquina.
6. Siempre coloque agua fresca y limpia en el reservatorio antes de iniciar la producción de hielo, ya sea para el primer uso de la máquina o después de un largo período de inactividad.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Tenga en cuenta que si se interrumpe la producción de hielo por falta de suministro eléctrico o por presionar el botón ON/OFF durante el proceso, se pueden formar pequeñas escarchas sobre la pala dispensadora. Si esto ocurre, puede remover las escarchas desenchufando la máquina y empujando la pala suavemente hacia atrás para retirar el hielo. Luego de eliminar las escarchas reinicie la máquina.
2. Cuando la pala no pueda dispensar los cubos de hielo hacia la canasta, verifique que el reservatorio de agua esté nivelado. Si no lo está, empuje la pala suavemente con el dedo y luego presione el botón ON/OFF para reiniciar la máquina.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIONES SUGERIDAS
⚠ uncionamiento anormal del compresor con un ruido extraño.	El voltaje es menor que el recomendado, caída de tensión.	Detener la máquina y no reiniciarla hasta que se normalice el voltaje.
La luz del indicador ADD WATER está encendida.	1. Poca agua en el reservatorio. 2. La bomba está llena de aire.	1. Verter agua en el reservatorio hasta el nivel máximo. 2. Presionar el botón ON/OFF para reiniciar la máquina.
Las luces indicadoras del panel de control están apagadas.	1. Fusible fundido. 2. Máquina apagada o sin alimentación.	1. Reemplazar el fusible. 2. Encender la máquina presionando el botón ON/OFF.
Los cubos de hielo salen muy grandes y unos pegados a los otros.	1. Temperatura del agua demasiado baja. 3. Quedan hielos de ciclos anteriores en la bandeja.	1. Seleccionar tamaño pequeño. 2. Retirar todo el hielo durante el modo de espera.
El ciclo de fabricación de hielo parece normal pero no se produce hielo.	1. Falta de gas refrigerante. 2. Compresor dañado 3. Motor del ventilador dañado	Llame al servicio de atención al cliente.
Las luces de todos los indicadores parpadean simultáneamente.	1. La bandeja de agua está bloqueada por cubos de hielo. 2. El motor está atascado o dañado. 3. Microinterruptor dañado.	1. Desenchufar la máquina y retirar el hielo que bloquea la bandeja, enchufar de nuevo y presionar el botón POWER. La máquina se reiniciará al cabo de 3 minutos. 2. Llame al servicio de atención al cliente.
La máquina está funcionando, pero el agua se calienta.	Solenoide averiado.	Reemplace la válvula solenoide.
La canasta de hielo está llena pero el indicador "ICE FULL" no se enciende.	Sensor de hielo dañado. Interferencia de luz solar	1. Reemplace el sensor de hielo. 2. Coloque la máquina en interiores 3. Llame al servicio de atención al cliente.

ADVERTENCIA

1. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser remplazado por el fabricante, su agente de servicios o una persona con calificación similar, para evitar peligros potenciales.
2. Llene el reservatorio de la máquina de hielo exclusivamente con agua potable.
3. Es normal que el compresor y la superficie del condensador alcancen temperaturas entre 70°C y 90°C durante el funcionamiento de la máquina. Las áreas aledañas también se pueden sobrecalentar con la producción.
4. Como resultado de la congelación rápida, los cubos de hielo pueden salir "nublados". Esto es completamente normal y se debe al aire comprimido dentro del agua que formó el cubo de

hielo. Esto no afecta la calidad ni el sabor del hielo.

5. Los niños deben ser vigilados para garantizar que no jueguen con la máquina de hielo.
6. No sumerja la máquina en agua.

GARANTÍA

El periodo de garantía de nuestros productos es de 2 años, salvo que la ley estipule lo contrario, a partir de la fecha de la compra inicial o de la fecha de entrega.
Si tiene algún problema o pregunta, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para solucionar problemas, preguntas frecuentes y manuales de usuario en nuestro sitio de servicio: https://sav.hkoenig.com.
Al escribir el nombre de referencia de su dispositivo en la barra de búsqueda, puede acceder a toda la asistencia en línea disponible, diseñada para satisfacer mejor sus necesidades.
Si sigue sin encontrar una respuesta a su pregunta o problema, haga clic en "¿La respuesta ha resuelto su problema? Esto le llevará al formulario de solicitud de asistencia posventa, que puede rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía cubre todos los fallos que se produzcan en el contexto de un uso normal, de acuerdo con los usos y especificaciones del manual de usuario.
Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o transporte durante el envío del producto por parte del propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas consumibles.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

- Accesorios y piezas de desgaste (*).
- Mantenimiento normal del aparato.
- Todas las averías derivadas de un uso incorrecto (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación eléctrica, malas condiciones de uso, etc.), de un mantenimiento insuficiente o de un mal uso del aparato, así como del uso de accesorios inadecuados.
- Daños de origen externo: incendio, daños por agua, sobrecarga eléctrica, etc.
- Cualquier equipo que haya sido desmontado, incluso parcialmente, por personas que no estén autorizadas a hacerlo (en particular el usuario).
- Productos cuyo número de serie falte, esté dañado o sea ilegible, lo que no permitiría su identificación.
- Productos sujetos a alquiler, demostración o exposición.

(*) Algunas piezas de su aparato, conocidas como piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso de su aparato. Este desgaste es normal, pero puede acentuarse por las malas condiciones de uso o de mantenimiento de su aparato. Por lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía.
Los accesorios suministrados con el aparato también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. No obstante, algunos accesorios pueden adquirirse directamente en nuestro sitio web: https://sav.hkoenig.com/

MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener substancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France

www.hkoenig.com - https://sac.hkoenig.com/ - Tél: +33 1 64 67 00 05

ITALIANO



AVVISI IMPORTANTI

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è necessario seguire sempre alcune precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni, comprese le seguenti:

1. Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
2. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e accertarsi che la macchina del ghiaccio sia in buone condizioni e che non vi siano danni all'apparecchio, al cavo di alimentazione o alla spina.
3. Prima di utilizzare l'Ila macchina per il ghiaccio per la prima volta, attendere 2 ore dopo averlo posizionato e tenere aperto il coperchio trasparente per almeno 2 ore.
4. Non è consentito utilizzare acqua distillata su questa unità, si consiglia acqua di sorgente.
5. Assicurarsi che la tensione sia conforme all'intervallo di tensione indicato sull'etichetta dei valori nominali e assicurarsi che la messa a terra della presa sia in buone condizioni.
6. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo agente di servizio o da una persona qualificata per evitare rischi.
7. Non capovolgere questo prodotto o inclinarlo di oltre 45 gradi.
8. Per proteggersi dal rischio di scosse elettriche, non versare acqua sul cavo, spina e ventilazione, non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
9. Scollegare l'apparecchio dopo l'uso o prima della pulizia.

10. Tenere l'apparecchio a 8 cm da altri oggetti per garantire un buon rilascio di calore.
11. Non utilizzare accessori non consigliati dal produttore.
12. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni per l'uso sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
13. L'apparecchio non è destinato ad essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
14. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di fiamme o fornelli.
15. Non premere frequentemente il pulsante di accensione (assicurarsi di osservare un intervallo di almeno 5 minuti) per evitare danni al compressore.
16. Non è consentito inserire fogli di metallo o altri oggetti elettrici nell'apparecchio per evitare incendi e cortocircuiti.
17. Non utilizzare all'aperto.
18. Non pulire mai con polveri abrasive o attrezzi duri.
19. Si prega di conservare il manuale di istruzioni.
20. Avvertenza: non conservare sostanze esplosive come bombolette aerosol con un propellente infiammabile in questo apparecchio.
21. Questo apparecchio è destinato all'uso in ambienti domestici e simili, come
- cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
- in case coloniche
- in alberghi, motel e altre aree residenziali
- nelle camere degli ospiti.

22. Durante il posizionamento dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.



23. Non posizionare più prese portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio

24. I bambini di età compresa tra I 3 e gli 8 anni possono caricare e scaricare apparecchi di refrigerazione.

25. Il gas refrigerante e isolante è infiammabile, quando si smaltisce l'apparecchio, farlo solo presso un centro di smaltimento rifiuti autorizzato. Non esporre a fiamme.

Questo simbolo indica che il refrigerante R600a e i materiali non metallici dell'apparecchio sono infiammabili. È un simbolo di avvertimento. Avvertenza: rischio di incendio/materiali infiammabili.

Avvertimento; Rischio di incendio/materiali infiammabili.

ATTENZIONE: Durante il posizionamento dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.

AVVERTENZA: non posizionare più prese portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.

Per evitare la contaminazione degli alimenti, rispettare le seguenti istruzioni:

- L'apertura della porta per lunghi periodi può provocare un aumento significativo della temperatura all’interno dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti e le parti accessibili.
- Pulire I serbatoi dell'acqua pulita se non utilizzati per 48 h; sciacquare il sistema idrico collegato a una rete idrica se l'acqua non è stata prelevata per 5 giorni.

- Se l'elettrodomestico viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnere, sbrinare, pulire, asciugare e lasciare aperto il coperchio per evitare la formazione di muffa all'interno dell'apparecchio.
Per quanto riguarda le informazioni relative all'uso dell'apparecchio, si rimanda al paragrafo successivo del manuale.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età, purché siano sorvegliati e siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei relativi pericoli.

La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano almeno 8 anni di etàe siano sorvegliati da un adulto.

Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è necessario prendere sempre precauzioni di sicurezza per prevenire il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.
Assicurarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione principale del proprio impianto elettrico. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità
Non lasciare mai l'unità incustodita durante il funzionamento.
Il dispositivo non deve essere utilizzato se è caduto, se sono visibili segni evidenti di danneggiamento o se presenta perdite.

Si prega di tenere questo documento a portata di mano e di consegnarlo al futuro proprietario in caso di trasferimento del dispositivo
Non utilizzare questo apparecchio se ha un cavo o una spina danneggiato/a, se non funziona correttamente, se è stato danneggiato o è caduto. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo agente di servizio o da una persona qualificata per evitare rischi.
Il dispositivo non è progettato per essere azionato da un timer esterno o da un sistema di controllo remoto
Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi

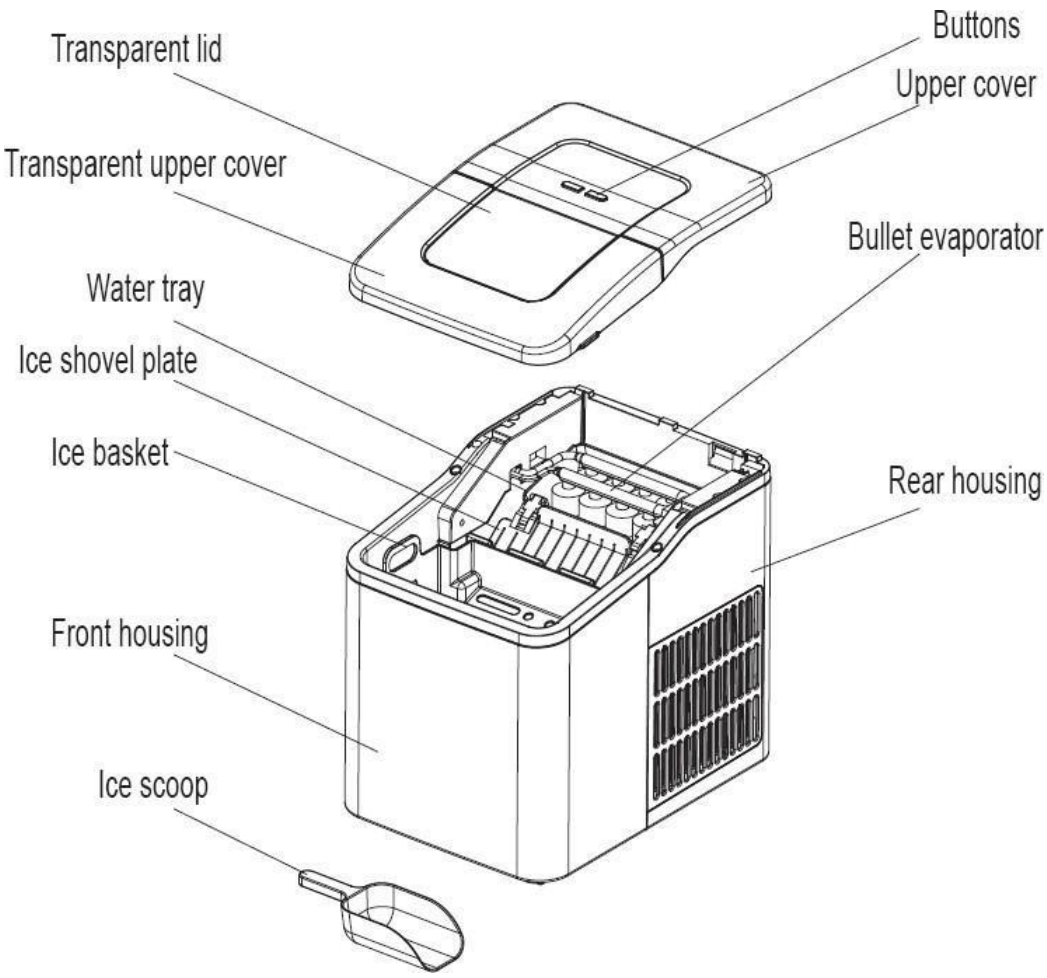
refrigerante
Il gas refrigerante contenuto nel circuito di questo apparecchio è l'isobutano (R 600a), un gas poco inquinante ma infiammabile - Durante il trasporto e l'installazione dell'apparecchio fare attenzione a non danneggiare nessuna parte del circuito frigorifero - Non utilizzare strumenti affilati o appuntiti per sbrinare l'unità.

- Non utilizzare alcun apparecchio elettrico all'interno dell'unità. Se il sistema di refrigerazione è danneggiato: Non utilizzare fiamme vicino all'apparecchio. Evitarescintille
- non accendere alcun apparecchio elettrico o lampada elettrica. Ventilare immediatamente la stanza.

SPECIFICHE

Voltaggio: 120V
Consumo di energia: 120 W.
Produzione giornaliera di ghiaccio：12kg / 24 ore
Capacità di stoccaggio del ghiaccio：1,6 l /850 g
Capacità del serbatoio dell'acqua：1.5 L
NW ：8.6KG
GW ：7.75KG
Refrigerazione a compressione:120 / 60Hz
Agente di raffreddamento: refrigerante ecologico R600a
Dimensioni di ingombro max (W XD XH)224X 308X283mm
Dimensioni dell'imballaggio：342X 260X 382mm

DESCRIZIONE



1. Coperchio trasparente	6. Paletta per il ghiaccio
2. Copertura superiore trasparente	7. Pulsanti
3. Vaschetta dell'acqua	8. Coperchio superiore
4. Piatto pala ghiaccio	9. Evaporatore
5. Cestino del ghiaccio	10. Alloggiamento posteriore
11. Alloggiamento anteriore	

CARATTERISTICHE

- ✧ Produzione rapida di ghiaccio
- ✧ Avviso contenitore ghiaccio pieno e acqua è insufficiente
- ✧ Ghiaccio in formato Bullet
- ✧ È possibile produrre 9 pezzi di ghiaccio in 8 minuti.
- ✧ Funzione di pulizia automatica

⚠ WARNING ATTENZIONE

1. Durante il trasporto, non inclinare la macchina più di 45 gradi, non capovolgere l'apparecchio. Ciò potrebbe danneggiare il compressore e il sistema di tenuta.

2. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio, controllare attentamente la macchina e assicurarsi che la macchina, il cavo di alimentazione e la spina siano in buone condizioni.

3. La macchina dovrebbe essere posizionata su una superficie piana. Per garantire una ventilazione sufficiente, la distanza tra la parte posteriore del produttore di ghiaccio e la parete deve essere di almeno 150 mm, deve essere posizionata lontana da forni, radiatori o da altre fonti di calore.
4. Prima di utilizzare la macchina per la prima volta, posizionare la macchina e lasciare aperto il coperchio trasparente per almeno due ore.
5. Assicurarsi che la tensione del proprio impianto elettrico corrisponda alla tensione indicata dalla macchina.
6. L'utilizzo di acqua distillata non è consentito. Si consiglia acqua naturale.

FUNZIONAMENTO DEL PANNELLO DI CONTROLLO



ON/OFF : Alimentazione elettrica CLEAN: pulsante pulizia

FULL ICE: contenitore ghiaccio pieno ADD WATER: aggiungere acqua

ICE MAKING: produzione ghiaccio

1. Collegare l'alimentatore, la spia "**ICE MAKING**" lampeggia e la macchina avvierà la produzionedi ghiaccio. premere il pulsante **ON OFF**, la spia "**ICE MAKING"** è sempre accesa e quindi il blocco del ghiaccio verrà eseguito automaticamente. Dopo che la produzione di ghiaccio è completata, verrà eseguito lo sbrinamento, quindi verrà inserita la funzione di sbrinamento, e così via.

2. **ADD WATER**: allarme mancanza d'acqua: quando la luce è rossa, indica la mancanza d'acqua nel serbatoio dell'acqua. È necessario aggiungere acqua e premere il pulsante POWER per riavviare la macchina.

3. **ICE FULL**: allarme contenitore di ghiaccio pieno. Quando il ghiaccio raggiunge la quantità massima nel contenitore, la spia "ICE FULL" lampeggia e la macchina si ferma. A questo punto, il ghiaccio deve essere estratto. Quando la posizione del ghiaccio è inferiore alla posizione del sensore pieno, la macchina si riavvierà automaticamente.

4. **ICE MAKING**: produzione di ghiaccio
Quando questa spia è accesa, significa che il produttore di ghiaccio sta producendo ghiaccio.

5. **CLEAN**: Collegare l'alimentatore, la spia "**ICE MAKING**" lampeggia. Premendo il pulsante CLEAN, si avvia il funzione di pulizia. La durata dell'operazione è di 150 secondi. Non scollegare l'alimentazione durante la pulizia. Dopo la pulizia, il prodotto entrerà automaticamente in modalità standby.

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

Passo 1

Aprire il coperchio, estrarre il cestello e aggiungere acqua al serbatoio.

Nota: nel serbatoio è presente una scala massima MAX. L'acqua non deve superare la posizione MAX. Se l'acqua supera la scala massima MAX, è necessario aprire il tappo di scarico inferiore, scaricare l'acqua in eccesso e coprire con il coperchio trasparente.

Passo 2

Collegare l'alimentazione e premere il pulsante ON OFF per avviare la macchina.

⚠ **CAUTION ATTENZIONE**

1. Nei primi tre cicli di utilizzo, il ghiaccio prodotto è piccolo e irregolare.
2. Quando il cestello del ghiaccio è pieno, rimuovere immediatamente il ghiaccio, non lasciare che il ghiaccio trabocchi dal cestello del ghiaccio.

PULIZIA E GUIDA ALL'USO

1. Pulire frequentemente il rivestimento interno, il vassoio di raccolta del ghiaccio, il contenitore dell'acqua, la pala del ghiaccio e l'evaporatore. Durante la pulizia, scollegare l'unità e rimuovere i cubetti di ghiaccio. Utilizzare una soluzione diluita di acqua e aceto per pulire l'interno e la superficie esterna dell'apparecchio. Non spruzzare l'apparecchio con prodotti chimici o agenti diluiti come acidi, benzina o olio. Risciacquare abbondantemente prima di riutilizzare l'apparecchio.
2. Mantenere le aperture di ventilazione nell'involucro dell'apparecchio, o nella struttura a incasso, libere da ostruzioni. Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli consigliati dal produttore.

3. Quando si riutilizza la macchina del ghiaccio dopo che stata inattiva per un certo periodo di tempo, essa potrebbe non avere abbastanza acqua per via di qualche bolla d'aria, in questo caso, l'indicatore di mancanza d'acqua "ADD WATER" si accenderà. Premere nuovamente il pulsante POWER per riavviare l'apparecchio.
4. Per garantire che il ghiaccio sia pulito, cambiare l'acqua nel serbatoio dell'acqua almeno una volta al giorno. Se non si usa per un lungo periodo, scaricare l'acqua e pulirlo.
5. Se il compressore smette di funzionare per mancanza d'acqua, o interruzione dell'alimentazione, l'unità ritarderà l'avvio di 3 minuti.
6. Utilizzare sempre acqua fresca prima di avviare la produzione di ghiaccio durante l'installazione iniziale o dopo un lungo periodo di inattività.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Se si verifica un'interruzione di corrente a causa dello scollegamento del cavo di alimentazione o il pulsante di alimentazione viene premuto durante un ciclo di produzione del ghiaccio, potrebbero formarsi piccoli frammenti di ghiaccio che si depositano nella pala automatica causandone l'inceppamento. In tal caso, è possibile rimuovere i frammenti di ghiaccio scollegando il cavo di alimentazione e spingendo delicatamente la pala verso la parte posteriore del vano e rimuovere i framenti di ghiaccio, quindi riavviare l'apparecchio.

2. Controllare se il serbatoio dell'acqua è in posizione corretta quando la pala del ghiaccio non è in grado di rimuovere il cestello del ghiaccio. In caso contrario, spingere delicatamente la pala del ghiaccio con le dita, quindi premere il pulsante **POWER** per riavviare l'apparecchio.

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONI SUGGERITE
Il compressore funziona in modo anomalo con un ronzio	La tensione ellettrica è inferiore a Quella consigliata	Arrestare la produzione di ghiaccio e non riavviarlo finché la tensione non è normale.
L'indicatore di mancanza d'acqua è acceso	1. Non c'è acqua 2. La pompa è piena d'aria	1. Aggiungere un pò d'acqua fino a raggiungere la posizione MAX 2. Premere il pulsante POWER per riavviare
Gli indicatori luminosi sul display non sono accesi	Fusibile bruciato / Assenza di alimentazione	Sostituire il fusibile / accendere l'alimentazione
Il ghiaccio prodotto è troppo grande e con pezzi attaccati insieme.	1. Il ghiaccio dei cicli precedenti è rimasto nella vaschetta dell'acqua	1. Estrarre il ghiaccio in modalità standby
Il processo di produzione del ghiaccio è corretto, ma non è uscito ghiaccio?	10. Il compressore non ha refrigerante 11. Compressore danneggiato 12. Motore danneggiato	Chiamare il centro assistenza
Tutti gli indicatori lampeggiano contemporaneamente.	1. Il serbatoiro dell'acqua è ostruitp dal ghiaccio. 2. Il motore è bloccato, si disconnette o è danneggiato 3. Micro interruttore danneggiato	1. Togliere il ghiaccio da sotto la pala del ghiaccio, ricollegare l'alimentazione e premere il tasto POWER. Dopo 3 minuti, la macchina si riavvierà automaticamente. 2. Chiamare il centro assistenza
La macchina ha funzionato, ma l'acqua si è riscaldata	Il solenoide si è rotto	Sostituire l'elettrovalvola
Quando il contenitore del ghiaccio è pieno, la spia di ghiaccio pieno non lampeggia	Sensore di ghiaccio pieno danneggiato Interferenza della luce solare	10. Sostituire il sensore di ghiaccio pieno 11. Posizionare la macchina al coperto 12. Chiamare il centro assistenza

⚠ WARNING ATTENZIONE

1. Se il cavo di alimentazione è danneggiato; deve essere sostituito dal produttore, da un suo agente di servizio o da una persona qualificata per evitare rischi.
2. Riempire solo con acqua potabile.
3. È normale che la superficie del compressore e del condensatore raggiunga temperature comprese tra 70 ° C e 90 ° C durante il funzionamento e le aree circostanti possono diventare molto calde.
4. A causa del congelamento rapido, i cubetti di ghiaccio potrebbero apparire "Nebulosi". Si tratta di aria intrappolata nell'acqua e non influirà sulla qualità o sul gusto del ghiaccio.
5. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
6. Non immergere in acqua.

GARANZIA

Il periodo di garanzia per i nostri prodotti è di 2 anni, se non diversamente stabilito dalla legge, a partire dalla data di acquisto iniziale o di consegna.
Se avete problemi o domande, potete facilmente accedere alle nostre pagine di aiuto, consigli per la risoluzione dei problemi, FAQ e manuali d'uso sul nostro sito post-vendita: https://sav.hkoenig.com.
Digitando il nome di riferimento del tuo dispositivo nella barra di ricerca, puoi accedere a tutto il supporto online disponibile, progettato per soddisfare al meglio le tue esigenze.
Se ancora non riesci a trovare una risposta alla tua domanda o al tuo problema, allora clicca su "La risposta ha risolto il tuo problema? Questo vi porterà al modulo di richiesta di supporto post-vendita, che potete completare per convalidare la vostra richiesta e ottenere aiuto.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre tutti i guasti derivanti da un uso normale, in conformità con gli usi e le specifiche del manuale utente.
Questa garanzia non si applica a problemi di imballaggio o di trasporto durante la spedizione del prodotto da parte del proprietario. Non include inoltre la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione delle parti di consumo.

ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- Accessori e parti soggette a usura (*).
- Normale manutenzione dell'apparecchio.
- Tutti i guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni sull'alimentazione, cattive condizioni d'uso, ecc.), da una manutenzione inadeguata o da un uso improprio dell'apparecchio, nonché dall'uso di accessori inadeguati.
- Danni di origine esterna: incendio, danni d'acqua, sovratensione elettrica, ecc.
- Qualsiasi attrezzatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone diverse da quelle autorizzate a farlo (in particolare l'utente).
- Prodotti per i quali il numero di serie è mancante, danneggiato o illeggibile, il che non permetterebbe la sua identificazione.
- Prodotti soggetti a noleggio, dimostrazione o esposizione.

(*) Alcune parti del suo apparecchio, note come parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza d'uso del suo apparecchio. Questa usura è normale, ma può essere accentuata da cattive condizioni d'uso o di manutenzione del vostro apparecchio. Queste parti non sono quindi coperte dalla garanzia.
Anche gli accessori forniti con l'apparecchio sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere scambiati o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente dal nostro sito web: https://sav.hkoenig.com/.

AMBIENTE
ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - https://assistenza.hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05





Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !